

Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

Tableau 4-11 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 1 Asie

Pays	APD de Japon (Jan. - Dec. 2003)			Coopération technique de la JICA (Janvier 2003)												Coopération technique de Japon (Janvier - Dec. 2003)	Bonds de développement japonais (Milliards de Yen)	
	Coopération technique (en millions de Yen)	Coopération technique (en millions de Yen)	Pays aux pouvoirs locaux (en millions de Yen)	Type														
				Dépense de coopération technique (en millions de Yen)	Stagiaires		Experts		Membres de missions (Pub)		SOV		Autres activités		Fourniture d'équipement (en millions de Yen)			
					Max	Et court	Max	Et court	Max	Et court	Max	Et court	Max	Et court				
Indonésie	679	630		2000	155	P 10-1	2-	5-								138		
				Total	430	P 128 304	25 501	241 205								13 17	1	
Malaisie	551	678	24,56	2200	285	P 2-	3-	30-	5-								1	
				Total	1318	P 323 363	14 274	1 203 500									4	
Singapour	2530	3076	40,30	2100	2123	P 220-40	10-	100-	1-	20-	5-					225,6	2	
				Total	397,6	P 3730	64 300	706 700	273 200								476,2	49
Thaïlande	636	630		2000	512	P 50-5	2-	30-	2-	10-	20-					26,11		
				Total	620	P 540	20	200	200								50,6	1
Philippines		112		2000	620	P 2-												
				Total	2633	P 173 623	181 560	673 300									42,32	2
Corée du Sud	6532	3078	153	2000	2041	P 20-11	30-	220-	1-	20-	10-					292,4	2	
				Total	10174	P 104 254	5 203 115	17 500 300	1 032 300								1 802,9	5
Inde	5135	2676	307,4	2000	615	P 100-40	20-	70-	1-	40-	20-					1128,36	1	
				Total	12440	P 11 828	1 000	11 200	40 000								22 247,7	50
Inde du Sud		1553	25430	2000	106	P 30-5	2-	10-								6,71		
				Total	14613	P 6 008	1 800	1 800									6 262,72	1
Israël	653	152	1,28	2000	172	P 20-1	2-	20-								2,44	1	
				Total	454	P 60 860	30 200	167 200									5,34	1
Iran	1234	2108	103,9	2000	513	P 100-11	10-	10-								10,62	2	
				Total	14034	P 1 152 300	3 200 100	1 700 300	41 110								2 171,69	11
Malaisie	4973	10613	71,0	2000	1045	P 150-40	20-	200-	10-	5-	20-					117,25	1	
				Total	22734	P 2 200 200	6 300 100	6 500 100	1 100 100								2 400,00	30
Malaisie	338	437	61,9	2000	1245	P 50-3	20-	100-	10-							64,36	1	
				Total	5142	P 100 300	14 000	60 000									157,11	1
Myanmar	436	140	12,7	2000	218	P 20-	2-									5,24		
				Total	3424	P 200	200	200									5,24	1
Thaïlande	7236	2100	1,0	2000	2429	P 200-20	100-	100-	10-	20-	10-					20,36	3	
				Total	20132	P 2 200 200	6 300 100	6 500 100	1 100 100								2 400,00	11
Vietnam	114	510	30,00	2000	370	P 50-24	20-	50-	10-	5-	10-					20,26	1	
				Total	30132	P 21 000 200	1 000 100	1 100 100	1 100 100								11 000,00	25
Yémen	534	140		2000	218	P 20-	2-									2,75		
				Total	3021	P 600	200	200									50,35	1
Yémen	551	270	1,19	2000	1134	P 100-2	20-	20-	10-	20-	5-					13,20	1	
				Total	10132	P 200 200	300	1 100	1 100								1 000,00	2
Yémen	251	207	11,0	2000	576	P 200-10	50-	100-								100,00	2	
				Total	2171	P 100 200	200	1 100	1 100								1 100,00	5

Pays	APD de Japon (Jan. - Dec. 2009)			Coopération technique de la JICA (janvier 2009)												Description technique du programme (nombre de projets)	États de développement (nombre de pays)		
	Coopération financière aux bénéficiaires (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	PATS aux personnes (en milliers de dollars)	Type	Type														
					Systèmes		Loges		Membres de réseaux (C&A)		JOCY		Autres activités		Fourniture d'équipements (en milliers de dollars)				
					Max	Gravés	Max	Gravés	Max	Gravés	Max	Gravés	Max	Gravés					
Mexique	45.5	24.2	27.0	200	15.5	P	251	4	45	38	175	6	2	6	11	113.9	1	2	
						R	107.56		202.66		75.11		28.73		5.24				
						Total	132.66		405.32		222.22		30.73		16.35				
Nicaragua	4.8	1.5	8.1	278	4.0	P	65	1	37	1	6	3	2	3	27.26	1	5		
						R	117.38		15.13		8.30		34.05					1	
						Total	182.38		52.23		14.60		38.05					35.35	
Pays-Bas	7.6	12.9	26.8	278	1.5	P	65	9	25	21	33	14	11	*	9.96	1	1		
						R	45.89		22.76		27.82		12.37						
						Total	110.89		48.52		60.82		23.74					12.37	
Philippines	57.4	94.7	14.2	278	3.11	P	75	6	50	13	47	25	6	6	2.837.5	9	5		
						R	178.27		283.23		229.53		41.87						
						Total	253.27		333.23		276.53		47.93					47.93	
Soudan	1.9			208	0.5	P	*	9	2	3	7	*	*	*	0.38				
						R			11.03		2.54								
						Total			12.03		2.54								
Sri Lanka	34.2	37.8	54.9	278	2.0	P	25	22	4	4	15	2	6	*	1.87.26	8	15		
						R	50.43		16.37		82.41		25.42						
						Total	75.63		20.74		97.82		27.82					25.42	
Tchad	1.24	1.82		278	1.2	P	65	*	*	*	*	*	*	*	0.38				
						R	45.89												
						Total	110.89												
Togo	1.31	14.74	52.8	278	9.26	P	132	52	27	52	35	25	15	10	15	35.15	2	7	
						R	140.40		248.33		123.33		37.87		34.87				
						Total	272.40		496.66		258.66		73.74		70.02				
Tunisie	28.1			278	8.7	P	65	2	2	2	2	*	*	*	1.36		1		
						R	7.72		28.78		82.64								
						Total	73.72		31.58		84.64								
Uruguay		0.3	1.9	278	4.8	P	25	*	*	*	*	*	*	*	1.36		1		
						R	28.72				2.50								
						Total	53.72				2.50								
Vietnam	47.2	81.2	78.8	278	24.2	P	65	52	27	52	28	52	10	15	1	7	9		
						R	135.63		243.33		283.18		28.78						
						Total	200.63		306.66		311.18		48.78					43.78	

F. Figure 8. Données techniques

IV
 ANNEXE 4
 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonais par pays

1 Etudes statistiques des programmes/
 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonais par pays

Pays	APD du Japon (Jan. 64 - Dec. 2003)			Coopération technique de la JICA (exercice 2003)																
	Coopération technique (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Frais aux participants (en millions de dollars)	Type																
				Dépenses de coopération technique (en millions de dollars de projet)		Stagiaires		Experts		Membres de missions locales		JOCV		Aides volontaires		Fourniture d'équipements (en millions de dollars)	Coopération technique de programme (en millions de dollars)	Études de développement (en millions de dollars)		
				Mill.	En euros	Mill.	En euros	Mill.	En euros	Mill.	En euros	Mill.	En euros	Mill.	En euros					
Sri Lanka	17,78	12,36	33,33	24,08	14,52	P	32	11	8	12	117		3	2	*					
						P	180,87		211,75		67,83		275,19				8,82			2
				Total	194,14		211,75		219,78		67,83		275,19				8,82			2
Indonésie	1,38	15,12	52,87	290	15,58	P	32	11	73	12	128	15		*						
						P	136,32		236,45		62,75		136,32				76,28			1
				Total	154,32		236,45		62,75		136,32		76,28			76,28			1	
Turquie	1,54	11,29	124,47	290	14,19	P	115	38	42	23	56			*						
						P	325,87		63,26		146,44					54,15			2	1
				Total	314,87		63,26		146,44						54,15			2	1	
Birmanie	25,41	117	173	290	1,5	P	25	7	5	2	25			*	*					
						P	31,32		54,52		82,82					14,29				
				Total	62,82		54,52		82,82						14,29					
Total				2408	14,52	P	32	11	8	12	117		3	2	*					
						P	180,87		211,75		67,83		275,19				8,82			2
				Total	194,14		211,75		219,78		67,83		275,19			8,82			2	
Total				290	15,58	P	32	11	73	12	128	15		*						
						P	136,32		236,45		62,75		136,32				76,28			1
				Total	154,32		236,45		62,75		136,32		76,28			76,28			1	
Total				290	14,19	P	115	38	42	23	56			*						
						P	325,87		63,26		146,44					54,15			2	1
				Total	314,87		63,26		146,44						54,15			2	1	
Total				290	1,5	P	25	7	5	2	25			*	*					
						P	31,32		54,52		82,82					14,29				
				Total	62,82		54,52		82,82						14,29					
Total				2408	14,52	P	32	11	8	12	117		3	2	*					
						P	180,87		211,75		67,83		275,19				8,82			2
				Total	194,14		211,75		219,78		67,83		275,19			8,82			2	
Total				290	15,58	P	32	11	73	12	128	15		*						
						P	136,32		236,45		62,75		136,32				76,28			1
				Total	154,32		236,45		62,75		136,32		76,28			76,28			1	
Total				290	14,19	P	115	38	42	23	56			*						
						P	325,87		63,26		146,44					54,15			2	1
				Total	314,87		63,26		146,44						54,15			2	1	
Total				290	1,5	P	25	7	5	2	25			*	*					
						P	31,32		54,52		82,82					14,29				
				Total	62,82		54,52		82,82						14,29					
Total				2408	14,52	P	32	11	8	12	117		3	2	*					
						P	180,87		211,75		67,83		275,19				8,82			2
				Total	194,14		211,75		219,78		67,83		275,19			8,82			2	
Total				290	15,58	P	32	11	73	12	128	15		*						
						P	136,32		236,45		62,75		136,32				76,28			1
				Total	154,32		236,45		62,75		136,32		76,28			76,28			1	
Total				290	14,19	P	115	38	42	23	56			*						
						P	325,87		63,26		146,44					54,15			2	1
				Total	314,87		63,26		146,44						54,15			2	1	
Total				290	1,5	P	25	7	5	2	25			*	*					
						P	31,32		54,52		82,82					14,29				
				Total	62,82		54,52		82,82						14,29					
Total				2408	14,52	P	32	11	8	12	117		3	2	*					
						P	180,87		211,75		67,83		275,19				8,82			2
				Total	194,14		211,75		219,78		67,83		275,19			8,82			2	
Total				290	15,58	P	32	11	73	12	128	15		*						
						P	136,32		236,45		62,75		136,32				76,28			1
				Total	154,32		236,45		62,75		136,32		76,28			76,28			1	
Total				290	14,19	P	115	38	42	23	56			*						
						P	325,87		63,26		146,44					54,15			2	1
				Total	314,87		63,26		146,44						54,15			2	1	
Total				290	1,5	P	25	7	5	2	25			*	*					
						P	31,32		54,52		82,82					14,29				
				Total	62,82		54,52		82,82						14,29					

* En millions de dollars japonais.

IV



1 Études statistiques des programmes/
Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

Pays	A/D de 1991 (Jan. - Dec. 2000)			Coopération technique de la JICA (jusqu'en 2000)												Coopération technique à long terme (projets de prêts)	États de développement (nombre d'états)
	Coopération technique au développement (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Pays aux programmes (en millions de dollars)	Opérations de coopération technique (en millions de dollars)	Sujets		Egouts		Machines de cuisine (EAC)		AVV		Autres activités		Fourniture d'équipements (en millions de dollars)		
					En	En pour	En	En pour	En	En pour	En	En pour	En	En pour			
Bora	21.9	7.51	5.57	200	25.38	F	12.0	48	25	125	11	27	61				
				Total	22.27	F	12.57	56	22.27	100	87.54	41	18.5				
Cuba	4.55	1.5	4.6	205	1.56	F	2.0	1	1	1	1	1					
				Total	4.36	F	2.0	46	2.56	59	59						
Cuba-Soc				208		F	2.0										
				Total	4.77	F	2.0	42	4.0	84							
Cuba-Egypte		0.2		208	0.25	F	0.25										
				Total	7.22	F	0.25	3	0.25	3							
Cuba	15.7	7.38	7.25	208	3.71	F	2.0	36	36	10	50	8	7	3			
				Total	50.45	F	3.71	117	145	153	153	103					
Cuba	4.38	1.57		208	1.78	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	3.71	F	1.0	28	28	28	28	1					
Cuba		1.2		208		F	0.0										
				Total	20.21	F	0.0	0	0	0	0	0					
Cuba	1.52	1.58	1.32	208	1.53	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	10.32	F	1.0	13	13	13	13						
Cuba	10.2	15.4	4.3	208	14.52	F	1.0	14	24	54	47	74					
				Total	20.37	F	1.0	14	14	14	14	14					
Cuba	24.4	1.0	1.4	208	1.57	F	1.0	2	1	1	1						
				Total	52.35	F	1.0	22	22	22	22	1					
Cuba	1.51	1.24	1.54	208	1.26	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	10.34	F	1.0	13	13	13	13						
Cuba	28.7	1.8	1.24	208	1.28	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	28.21	F	1.0	13	13	13	13						
Cuba	11.73	1.38	1.13	208	1.13	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	11.73	F	1.0	13	13	13	13						
Cuba	1.54	1.1		208	1.14	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	11.73	F	1.0	13	13	13	13						
Cuba	11.7	1.0	4.2	208	1.54	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	11.7	F	1.0	13	13	13	13						
Cuba	1.3			208	1.13	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	7.14	F	1.0	13	13	13	13						
Cuba	1.3	1.0	1.23	208	1.0	F	1.0	1	1	1	1						
				Total	2.56	F	1.0	13	13	13	13						

IV
 1 Études statistiques des programmes/
 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

Tableau 4.14 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays / 4 Amérique latine

Pays	APD de Japon (Jan. à Dec. 2000)			Coopération technique de la JICA (Janvier 2000)											Études de développement (nombre de pays)	
	Coopération technique au titre des valeurs de décompte	Coopération technique (en millions de dollars)	Pays aux programmes (en millions de dollars)	Dépenses de coopération technique (en millions de dollars de pays)	Stagiaires		Experts		Membres de missions JICA		AOV		Autres activités			Nombre d'activités (en millions de pays)
					En	En cours	En	En cours	En	En cours	En	En cours	En	En cours		
Argentine	1.4	2.0	14.70	2000	1.48	P	4	1	10						2.26	
				2001	2.14	P	28	1	2							2.22
Bolivie	26.2	14.70	14.70	2000	13.53	P	115	11	27	24	1		12	21	51.20	1
				2001	24.54	P	228	78	543	228	1			25	25	
Brésil	0.21			2000		P									6.77	12
				2001		P	2									
Chili	0.27			2000	0.25	P	6	1	2				7		1.4	
				2001	1.36	P	58	11	7				7		6.36	
Colombie	4.94	0.28		2000	0.30	P	13	1							1.4	
				2001	2.43	P	16	1								2.5
Cuba	25.34	15.10	15.1	2000	21.45	P	225	11	45	24	1	25	36	17	36	1
				2001	45.51	P	125	13	183	13	1			52	2	
États-Unis	1.75	34.14	34.14	2000	0.52	P	33	54	36	25	1		30	34	27.35	1
				2001	13.44	P	726	255	323	6			51		14.83	11
France	1.57	13.38	4.25	2000	2.07	P	125	4	20	28	1	25	30	1	52.0	1
				2001	11.25	P	223	30	125	125			5		1.02	10
Guatemala	1.4	12.38	4.56	2000	0.35	P	12	13	6	1	1	3	4		2.76	2
				2001	2.14	P	157	174	124	124			5			
Haïti	1.50	1.01	12.35	2000	1.21	P	54	2	24	1	12	13	21		2.55	1
				2001	1.29	P	124	118	118	118			13			
Indonésie	1.51	1.32		2000	0.33	P	25	1	5						1.83	1
				2001	0.97	P	31	13	11							
Jamaïque	2.26	11.36	11.35	2000	11.03	P	52	4	22	24	1	25	10	22	11.70	1
				2001	20.25	P	124	212	254	254			23		1.82	5
Mexique	1.0	1.1		2000	0.38	P	25	1	5	1					1.24	
				2001	2.24	P	32	1	2							
Nicaragua	12.35	1.5	1.0	2000	1.38	P	45	1	5	1		25	10		12.35	
				2001	13.11	P	124	124	124	124			124			
Paraguay	1.0	1.0		2000	0.4	P	6	1	1						1.25	3
				2001	0.54	P	12	1	1							
Pérou	3.72	13.5	13.5	2000	0.26	P	52	7	10	1	12	30	1	2	2.81	1
				2001	20.24	P	110	110	110	110			110			
Uruguay	1.17	1.4		2000	0.6	P	5	1	1						2.2	2
				2001	0.8	P	12	1	1							
Venezuela	12.35	1.1		2000	0.54	P	14	1	1						2.59	1
				2001	0.92	P	17	1	1							

IV
 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

1 Études statistiques des programmes /
 Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

Pays	AED de base (fin déc. 2000)			Coopération technique de la OMA (exercice 2001)											Coopération technique de coopération humaine (en millions de dollars)	Points de développement (en millions de dollars)			
	Coopération technique non contractuelle (en millions de dollars)	Coopération technique contractuelle (en millions de dollars)	Frais aux intervenants (en millions de dollars)	Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Type														
					Stagiaires		Experts		Membres de missions locales		JOCV		Autres volontaires				Frais aux intervenants (en millions de dollars)		
Ma	Et	Ma	Et	Ma	Et	Ma	Et	Ma	Et	Ma	Et	Ma	Et	Ma	Et				
Arabie Saoudite	38.5	11.8		2001	11.56	P	30.0	0	30.0	0	0.0	0	30.0	0	0.0	0	11.56	1	2
				2000	1.62	P	1.62	0	1.62	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	1.62	0	0
				Total	27.95	P	31.62	0	31.62	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	27.95	1	2
Argentine	0.34	0.17	-2.78	2001	0.29	P	0.29	0	0.29	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.29	0	0
				2000	0.05	P	0.22	0	0.22	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.22	0	0
				Total	0.34	P	0.51	0	0.51	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.51	0	0
Australie	1.14	2.11	-26.71	2001	24.54	P	23.0	1.54	24.54	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	24.54	1	1
				2000	37.35	P	34.75	2.60	37.35	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	37.35	0	0
				Total	61.89	P	57.75	4.14	61.89	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	61.89	1	1
Autriche	0.0	0.0		2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Belgique	0.0	0.0	2.71	2001	11.25	P	10.0	1.25	11.25	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	11.25	1	1
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	11.25	P	10.0	1.25	11.25	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	11.25	1	1
Canada	1.25	7.9	0.0	2001	0.24	P	0.24	0	0.24	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.24	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.24	P	0.24	0	0.24	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.24	0	0
Chili	11.74	32.7	0.0	2001	25.51	P	15.0	10.51	25.51	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	25.51	1	1
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	25.51	P	15.0	10.51	25.51	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	25.51	1	1
Chine	24.0	17.8	-14.54	2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Colombie	0.0	0.0		2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Cote d'Ivoire	1.27	0.0		2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Cuba	0.0	0.0		2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Danemark	0.0	0.0		2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Espagne	0.0	0.0	-1.0	2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Etats-Unis	17.28	11.34	3.74	2001	0.57	P	0.57	0	0.57	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.57	1	1
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.57	P	0.57	0	0.57	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.57	1	1
France	0.0	0.0		2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Grèce	0.0	0.0		2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Indonésie	0.0	0.0		2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Italie	0.0	0.0	-1.0	2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Japon	0.0	0.0	-1.0	2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
Koweït	0.0	0.0	-1.0	2001	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				2000	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0
				Total	0.0	P	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0

P: Primes; E: Coopération technique de projet

Pays	APD de Japon (Jan. oct. 2000)			Coopération technique de la JICA (exercice 2000)														
	Coopération financière (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Paiés aux investisseurs (en millions de dollars)	Total	Type													
					Dépenses de coopération technique (en millions de dollars de projet)	Supplément		Expert		Membres de missions (P.2.2)		JOCV		Autres volontaires		Fourniture d'équipements (en millions de dollars)	Coopération technique de planification (nombre de projets)	Études de développement (nombre de projets)
						En	Exercice	En	Exercice	En	Exercice	En	Exercice	En	Exercice			
Asie				2078	158	P	35		1	11								
						D	14 978		17 672								1	
				Total	158	P	56		1									
				Total		D	41 613		36 342						12 63		1	
Totaux	38 12	1 28	4 18	2078		P												
						D												
				Total		P	133		52		21							
				Total		D	240 226		96 738		42 234					91 96		

F. Tableau D. Données en millions de yens

- Notes :
1. Les chiffres de l'aide publique au développement (APD) japonais (Jan. oct. 2000) proviennent du ministre des Affaires étrangères.
 2. Concernant les chiffres de la coopération technique (exercice 2000) :
 - a) Le nombre de projets, le nombre d'études et les libellés des projets de coopération technique de planification et des études de développement sont également révisés dans la Section 2 - Projets mis en œuvre pour l'exercice 2000 - (p. 218).
 - b) Les totaux cumulés des personnes, projets et études correspondent aux personnes nouvellement embauchées et aux nouvelles missions et études entreprises au cours de l'année fiscale considérée.
 - c) Les totaux cumulés portent en compte tous les exercices depuis 1954.
 - d) Les dépenses de coopération technique de la JICA peuvent ne pas correspondre exactement avec les montants indiqués dans les autres colonnes.
 - e) Les totaux généraux incluent pas les catégories « Non classé » (actifs couvrant plusieurs pays) et « Autres pays (Asie, etc.) ».

IV



1 Études statistiques des programmes/ Résultats de la coopération technique de la JICA et de l'APD japonaise par pays

Section 2 : Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000

Études de développement

ASIE

AZERBAÏDJAN (3 projets)

- Projet de cartographie numérique national
- Plan directeur pour la réhabilitation et la reconstruction de l'alimentation électrique à Bakou
- Amélioration des transports urbains dans la ville de Bakou

BANGLADESH (2 projets)

- Exploitation des ressources en eau souterraine dans le Nord-Ouest
- Étude sur la dérivation à l'est de Dhaka

BHOUTAN (1 projet)

- Étude de faisabilité pour le développement du projet hydroélectrique de Punatsanchhu

CAMBODGE (9 projets)

- Amélioration du système de commercialisation du riz et de contrôle de la qualité après récolte
- Système d'approvisionnement en eau du Siem Reap
- Exploitation des ressources en eau souterraine dans le Sud
- Plan directeur pour les transports dans la zone métropolitaine de Phnom Penh
- Restauration et reconstruction du système de production agricole du bassin versant de la Slakou
- Construction d'écoles en participation
- Exploitation des ressources en eau souterraine dans le Centre
- Établissement d'une carte de base SIG (système d'information géographique)
- Étude de faisabilité du projet de centrale à cycle combiné de Sihanoukville

CHINE (15 projets)

- Développement de l'agriculture et de la pêche dans le bassin fluvial du fleuve Jaune
- Urbanisation des districts ruraux de la ville de Haicheng
- Modernisation du système de surveillance de l'environnement marin dans l'estuaire de la rivière des Perles (Zhu Jiang)
- Amélioration du système des transports publics dans la ville de Chengdu
- Amélioration de la réforme sur le financement au logement
- Développement des ressources hydrologiques de la région de Shenfu-Dongsheng
- Reboisement du bassin versant de l'Anning dans le Sichuan
- Développement des ressources géothermiques de Yangbajain au Tibet
- Exploration minière dans la région de l'Altai
- Développement des petites et moyennes entreprises dans les villes de Shenyang et Hangzhou
- Modernisation d'usines (industrie de fabrication de machines à Changchun)

- Modernisation d'usines (industrie de fabrication de machines dans la ville de Shaolan)

- Modernisation d'usines (industrie de fabrication de pièces d'automobile dans la ville de Nantong)

- Modernisation d'usines (industrie chimique dans la ville de Qingdao)

- Évaluation environnementale du projet de dérivation des eaux du réservoir de Dahuofang dans la province de Liao Ning

GÉORGIE (1 projet)

- Plan directeur pour la promotion de l'industrie minière

INDE (2 projets)

- Étude de développement sur la santé génésique dans l'État de Madhya Pradesh
- Soutien à la reconstruction dans la zone dévastée par le tremblement de terre de Gujarat

INDONÉSIE (15 projets)

- Étude de faisabilité sur le développement agricole et rural intégré dans les zones d'altitude
- Protection des zones critiques et régénération des forêts dans le bassin versant du lac Tondano
- Plan détaillé du projet de protection contre les inondations et de gestion des ressources en eau à Semarang
- Réhabilitation et gestion de la barrière de corail dans la province de Sulawesi Nord
- Projet de développement et d'amélioration de l'éducation au niveau régional
- Développement de la radiodiffusion nationale
- Étude de faisabilité du projet d'approvisionnement hydraulique rural dans les provinces de Nusa Tenggara Barat et Nusa Tenggara Timur
- Projet de lutte contre les inondations dans le bassin formé par le lac Limboto, la Bolango et la Booe, Sulawesi Nord
- Développement régional intégré de Sabang
- Étude préparatoire à l'étude du plan détaillé du projet d'électrification et de doublement de la voie ferroviaire principale de Java
- Développement et exploitation optimale de l'énergie électrique
- Approvisionnement énergétique en milieu rural par les énergies renouvelables
- Programme de reprise urgente de l'agriculture d'irrigation
- Renforcement des capacités des groupements de PME
- Plan de développement des ressources humaines et institutionnelles pour le projet de services de douanes liés aux TI

KAZAKHSTAN (2 projets)

- Plan directeur pour le développement de la ville d'Astana
- Exploration minière dans la région de Kokpetinskaya

LAOS (9 projets)

- Programme à échelle réduite, pour l'amélioration de l'environnement rural pour des communautés pauvres en bordure du Mékong
- Établissement d'une carte de base SIG (système d'information géographique) pour le bassin fluvial du Mékong
- Amélioration de l'alimentation en eau et de l'assainissement en milieu rural dans la région du Nord-Ouest
- Projet d'électrification rurale par l'énergie photovoltaïque
- Plan directeur pour un développement agricole intégré
- Plan de développement d'une zone économique spéciale dans la région frontalière de la province de Savannaketh
- Plan directeur pour la réalisation de lignes de transmission et d'une station de conversion
- Amélioration des services de santé en milieu rural
- Développement du réseau de télécommunications au Laos

MALAISIE (7 projets)

- Amélioration de l'assainissement urbain intégré pour Melaka et Sungai Petani
- Gestion durable des ressources hydrographiques souterraines et de l'environnement pour le bassin du Langat
- Renforcement des industries dérivées par le transfert de technologie
- Promotion d'une production plus propre dans le secteur industriel
- Gestion des catastrophes liées à la déclivité pour les routes fédérales
- Étude locale de développement sur un projet de ville respectueuse des piétons à Kuala Lumpur
- Étude locale de développement sur les systèmes intégrés d'informations de transport dans la vallée de Klang

MONGOLIE (5 projets)

- Soutien à la transition économique et au développement (amélioration de la collecte de l'impôt 2)
- Plan directeur pour l'approvisionnement électrique en milieu rural par des énergies renouvelables
- Exploration des ressources minérales dans la région centrale du Nord
- Soutien au projet de modernisation de la quatrième centrale thermique à Oulan-Bator (phase 2) par un prêt de la JBIC
- Étude de faisabilité concernant la construction d'une grande voie de communication dans l'Est

MYANMAR (3 projets)

- Introduction des énergies renouvelables dans les zones rurales
- Réseau d'adduction d'eau de la ville de Mandalay dans la zone sèche du Centre
- Programme de coopération Japon-Myanmar pour l'ajustement structurel de l'économie

NÉPAL (4 projets)

- Projet de développement de la commercialisation des produits agricoles
- Étude de faisabilité (EF) pour le projet de développement d'installations hydroélectriques sur la Bheri et la Babai (phase 2)
- Étude de faisabilité (EF) pour le projet d'irrigation du district de Sunsari
- Étude de faisabilité (EF) pour la construction de la centrale hydroélectrique de Kulekhani-3

PAKISTAN (1 projet)

- Plan de lutte contre les inondations dans le bassin de Lai Nullar

PHILIPPINES (12 projets)

- Renforcement du système de gestion de l'Agence nationale d'irrigation (NIA)
- Approvisionnement en eau dans les provinces, plans sectoriels d'adduction d'eau et d'assainissement sur les îles Visayas et Mindanao
- Prévention globale des catastrophes dans la région du volcan de Mayon
- Plan détaillé sur la modernisation du réseau autoroutier interurbain le long de la route pan-philippine (Planid, Cabanatuan, voie de contournement de San José)
- Étude de faisabilité du projet de lutte contre les inondations sur le cours inférieur de la Cagayan
- Gestion des déchets industriels dangereux (phase 1)
- Plan directeur pour le développement de l'industrie du gaz naturel
- Formulation de mesures à petite échelle pour la réduction des encombrements dans l'agglomération de Manille
- Étude préparatoire pour le plan de développement intégré du port de Cebu
- Développement des statistiques industrielles
- Développement du nouveau système de communications, navigation et de surveillance et de gestion du trafic CNS/ATM
- Étude de faisabilité sur la modernisation du système de liaisons interurbaines sur le tronçon Sta. Rita à San José

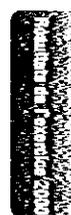
SRI LANKA (6 projets)

- Réalisation possible d'une culture irriguée dans les zones arides et intermédiaires
- Étude de faisabilité pour le boulevard périphérique à Colombo
- Étude de suivi sur la promotion de l'industrialisation et de l'investissement
- Plan directeur pour la promotion de l'industrialisation et de l'investissement (phase 2)
- Optimisation de l'énergie hydraulique
- Plan détaillé pour le projet d'extension du réseau d'adduction d'eau de Kandy

THAÏLANDE (9 projets)

- Développement des statistiques industrielles (phase 2)

IV



2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Études de développement

Programme de renforcement des capacités pour la mise en œuvre des accords de l'OMC

Amélioration de l'environnement du trafic routier

Plan de réaménagement urbain et étude de cas dans l'agglomération de Bangkok

Plan directeur pour le développement des chenaux côtiers

Développement de systèmes de fixation pour la sécurité des bâtiments

Plan directeur pour le développement des industries dans le groupe de provinces de Nakhon, Ratchasima, Surin et Chaiyapum

Plan directeur pour la gestion des déchets industriels dans l'agglomération de Bangkok et ses environs

Étude de faisabilité du développement global du bassin houiller de Ngao, (phase 2)

TIMOR ORIENTAL (4 projets)

Plan de réhabilitation d'urgence

Établissement d'urgence d'un relevé topographique

Projet d'amélioration d'urgence du système d'approvisionnement en eau

Développement agricole intégré

VIETNAM (16 projets)

Plan de développement agricole dans la région de la plaine des Jones (Dong Thap Muoi)

Exploitation des ressources en eau souterraine dans les provinces rurales des hautes terres du Centre

Amélioration de l'environnement de la ville de Hanoi

Stratégie de développement des transports nationaux

Plan détaillé pour le projet de construction du pont de la rivière Rouge (pont Thanh Tri)

Plan détaillé pour le projet de construction du pont de Can Tho

Plan d'amélioration de l'assainissement pour la ville de Haiphong

Plan directeur pour la prévention de la pollution industrielle par les eaux résiduaires

Étude de faisabilité (EF) concernant l'installation d'usines de produits plats en acier, (phase 1, EF pour des laminoirs à froid)

Plan directeur sur les énergies renouvelables dans la partie nord

Exploration des ressources minérales dans la région de Dong Pao

Développement du système portuaire dans le Sud

Étude préparatoire sur le développement du tourisme

Étude de faisabilité du plan de gestion forestière dans les hautes terres du Centre

Programme sectoriel sur le développement de l'enseignement primaire

Gestion des ressources en eau à l'échelle nationale

NON CLASSÉ (2 projets)

Plan détaillé du second projet de construction de pont international sur le Mékong

Plan de développement intégré pour la région frontalière

MOYEN-ORIENT ET MAGHREB

ARABIE SAOUDITE (2 projets)

Exploration minière dans la région d'Umm Ad-Damar

Plan de gestion du réseau d'adduction d'eau

ÉGYPTE (6 projets)

Plan détaillé pour le projet de développement rural intégré du nord du Sinaï (phase 3)

Projets de promotion du tourisme

Lutte contre la pollution de l'eau par les déchets industriels (phase 1)

Création d'un modèle pour les économies d'énergie

Plan directeur et étude de faisabilité pour les projets de transport urbain dans l'agglomération du Caire

Plan de transport urbain général dans la ville d'Alexandrie

IRAN (3 projets)

Microzonage sismique de la zone métropolitaine de Téhéran

Plan de gestion des bassins hydrographiques du Karoun

Gestion de l'eau dans la ville de Téhéran

JORDANIE (3 projets)

Plan de gestion des ressources en eau

Plan détaillé pour le projet de développement du secteur du tourisme

Renforcement des capacités de gestion des entreprises

LIBAN (1 projet)

Plan de transport intégré respectueux de l'environnement pour la zone métropolitaine de Tripoli

MAROC (2 projets)

Étude de faisabilité pour l'exploitation des ressources en eau dans les zones rurales

Plan directeur du système de prévision des inondations pour la région de l'Atlas

OMAN (2 projets)

Plan directeur pour le port de Salalah et de l'arrière-pays portuaire

Exploration minière dans la région de Yanqul-Ghozayn

SYRIE (4 projets)

Plan directeur sur le développement des chemins de fer

Introduction de systèmes photovoltaïques intégrés

Amélioration de la qualité des produits agricoles

Plan de gestion des déchets solides dans les villes

TUNISIE (1 projet)

Étude préparatoire concernant le plan directeur pour le développement du tourisme

TURQUIE (3 projets)

Plan de développement régional pour la région orientale de la mer Noire (DOKAP)

Plan de développement à long terme des ports nationaux

Plan de base de prévention/réduction des catastrophes dans la ville d'Istanbul (microzonage inclus)

AFRIQUE

AFRIQUE DU SUD (2 projets)

Plan directeur sur le développement du tourisme
Développement des petites et moyennes entreprises
(PME) dans la région de Kwazulu-Natal

ANGOLA (1 projet)

Mise en place d'une base de données géographiques
intégrée pour la réhabilitation et le développement
national

BÉNIN (1 projet)

Inventoriage cartographique et gestion des forêts
classées dans la région du Nord

BOTSWANA (1 projet)

Électrification par l'énergie photovoltaïque

BURKINA FASO (1 projet)

Relevé topographique national de la région du Sud-Ouest

ÉTHIOPIE (2 projets)

Projet d'irrigation et de développement rural de
Meki dans la région d'Oromia

Plan d'aménagement des télécommunications

GAMBIE (1 projet)

Création d'une base de données géographiques

GHANA (3 projets)

Évaluation des populations de poissons de fond
Élaboration d'un plan directeur pour renforcer
l'enseignement technique

Développement des ports maritimes

GUINÉE (1 projet)

Plan de développement de la pêche à petite échelle

KENYA (1 projet)

Plan directeur pour le projet de développement
rural intégré dans la région semi-aride de Baringo
(divisions de Marigat et Mukutani)

MADAGASCAR (1 projet)

Étude de faisabilité sur la gestion des bassins
hydrographiques à Mantasoa et Tsiacompaniry

MALAWI (2 projets)

Réhabilitation du bassin versant dans le cours
moyen de la Shire

Établissement de la carte scolaire et microplanifi-
cation dans l'enseignement

MALI (5 projets)

Prévention de la désertification dans la région
méridionale de Segou

Cartographie topographique nationale dans la
région de Kita

Prospection des ressources minérales dans les
régions de Kekoro et de Baoule-Banifing

Exploration minière dans la région de Baoule-
Banifing

Étude environnementale de base dans la région
de Baoule-Banifing

MAURITANIE (1 projet)

Plan de gestion des ressources halieutiques

MOZAMBIQUE (4 projets)

Projet de cartographie topographique nationale
dans la province du Niassa

Développement de l'aire de réinstallation pour les
soldats démobilisés et les ouvriers des mines
d'Afrique du Sud

Plan directeur de développement intégré de la
région d'Angonia

Plan directeur et étude de faisabilité de l'aménagement
roulier dans la ville de Maputo

HAMIBIE (1 projet)

Plan d'évaluation et de gestion du potentiel des
eaux souterraines dans le bassin artésien du sud-est
du Kalahari (Stampriet)

NIGER (1 projet)

Amélioration sanitaire de la ville de Niamey

SÉNÉGAL (2 projets)

Système de gestion des informations concernant les
infrastructures dans la zone métropolitaine de Dakar

Électrification par l'énergie photovoltaïque

SWAZILAND (2 projets)

Projet de cartographie numérique pour la mise en
œuvre harmonieuse du plan de développement

Amélioration de l'environnement rural dans les terres
dégradées

TANZANIE (5 projets)

Projet de développement horticole à petite échelle
pour les petits exploitants de la région côtière

Établissement de la carte scolaire et microplanifi-
cation dans l'enseignement

Alimentation en eau et assainissement dans les
régions de Lindi et Mtwara

Plan directeur sur le développement de la pêche

Plan directeur et étude de faisabilité du secteur
énergétique dans les villes principales

ZAMBIE (1 projet)

Amélioration de l'environnement des habitats
urbains sauvages à Lusaka

ZIMBABWE (2 projets)

Projet de développement agricole du bassin du
cours inférieur du Munyati

Étude de la forêt dans les régions de Gwaai et Bembesi

AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINE (1 projet)

Critères environnementaux pour l'installation et l'ex-
tension des centrales thermiques

BOLIVIE (3 projets)

Plan d'électrification rurale par des énergies
renouvelables

IV



2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Études de développement

Modernisation de l'infrastructure de santé au niveau du district dans la préfecture de Beni
Exploration minière dans la région de Oruro Uyuni

BRÉSIL (6 projets)

Amélioration des conditions de vie en milieu rural par des activités agricoles et une gestion saine des ressources naturelles dans l'État d'Amazonie
Plan directeur pour le développement intégré de l'agriculture et de l'élevage dans la région nord de l'État de Tocantins
Plan directeur pour la régénération des sols dans l'État de Para
Gestion de l'environnement des bassins hydrographiques des districts de Patos et Mirim
Exploration minière dans la région d'Alta Floresta
Observation et collecte des paramètres environnementaux de la ville de Guanabara

CHILI (3 projets)

Promotion des investissements et des exportations pour le développement économique équilibré du pays
Prospection des ressources minérales de la région I
Exploitation respectueuse de l'environnement des usines de traitement de minerais par le recours à la biotechnologie

COLOMBIE (3 projets)

Plan régional d'amélioration de l'environnement pour le bassin du lac Fuquene
Prévention des catastrophes dans l'agglomération de Bogota
Exploitation des ressources en eau souterraine dans la plaine de Bogota

COSTA RICA (1 projet)

Projet de développement rural du bassin moyen de la région de Tempique

DOMINICAINE (RÉPUBLIQUE) (1 projet)

Plan directeur sur la gestion du bassin versant de la région haute du barrage de Sabana Yegua

GUATEMALA (2 projets)

Étude de faisabilité sur le projet de développement thermal du lac d'Amatitlan
Établissement de cartes de base et cartes de risques pour un système d'information géographique (SIG)

HONDURAS (2 projets)

Exploration minière dans la région de Quitagana Potosi
Lutte contre les inondations et prévention des glissements de terrain dans les régions métropolitaines

MEXIQUE (1 projet)

Système de formation et de certification des consultants pour les PME

NICARAGUA (2 projets)

Développement agricole des régions 2 et 4 sur la côte Pacifique
Plan directeur concernant la gestion des forêts pour la prévention des catastrophes dans la région du Pacifique Nord

PARAGUAY (2 projets)

Plan de reforestation dans la région de l'Est
Développement économique

PÉROU (2 projets)

Développement intégré des ressources hydrologiques dans le bassin fluvial du Canete
Exploration minière dans le Sud

SALVADOR (3 projets)

Plan directeur pour le développement de la pêche artisanale
Établissement de données géographiques de base au niveau national
Étude de faisabilité d'un complexe hydroélectrique sur la Torora

URUGUAY (1 projet)

Exploration minière dans la région de San José Aroyo Grande

VENEZUELA (2 projets)

Projet d'amélioration fluviale intégrée de l'Orénoque
Promotion des petites et moyennes entreprises (PME) dans l'État de Bolivar

Océanie

COOK (ÎLES) (1 projet)

Exploration minière dans certaines régions offshore de la SOPAC (comité de coordination des recherches en commun de ressources minérales au large des côtes du Pacifique Sud)

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE (1 projet)

Exploration et développement des ressources en eau souterraine pour un projet d'adduction d'eau

SALOMON (ÎLES) (1 projet)

Plan directeur pour l'aménagement hydroélectrique

Europe

BOSNIE-HERZÉGOVINE (1 projet)

Plan directeur des transports

BULGARIE (1 projet)

Plan directeur sur l'exploitation et la gestion intégrées des ressources en eau

HONGRIE (1 projet)

Stimulation des petites et moyennes entreprises (PME)

LITUANIE (1 projet)

Développement de l'industrie de la pâte de bois et des industries associées

MACÉDOINE (1 projet)

Rapide cartographie topographique nationale

MOLOAVIE (1 projet)

Réseau d'adduction d'eau dans la région nord

POLOGNE (1 projet)

Plan intégré de gestion de l'environnement pour les grands lacs de Mazurie

SLOVAQUIE (1 projet)

Développement durable de l'agriculture dans les basses terres de Zahocska et protection des ressources naturelles

UKRAINE (1 projet)

Étude préparatoire au plan directeur d'extension des chemins de fer

(Total : 243 projets)

Note :

Cette liste regroupe les études de développement entreprises au cours de l'exercice 2000 et destinées à des études préparatoires, des études de base et des explorations du contenu des rapports. Elle ne contient pas les projets au stade préliminaire ou terminés l'année fiscale précédente.

IV



2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Études de développement

Coopération technique de projet-type

ASIE

BANGLADESH (2 projets)

- Projet de développement des ressources humaines dans le domaine de la santé génésique
- Projet d'amélioration des techniques de gestion pour l'aviculture

CAMBODGE (4 projets)

- Projet de formation de professeurs de l'enseignement secondaire en sciences et mathématiques
- Projet national de lutte contre la tuberculose
- Projet de santé maternelle et infantile (phase 2)
- Projet de centre technique pour le système d'irrigation

CHINE (19 projets)

- Projet de programme pilote pour le développement technologique d'un système d'information sur les cours d'eau
- Projet de centre de recherche sur la prospection des ressources minérales
- Projet de centre de recherche et de formation sur les nouvelles technologies pour la construction de logements
- Projet de centre d'amitié Japon-Chine pour la protection de l'environnement (phase 2)
- Projet de centre municipal de formation et d'éducation de la ville de Pékin pour la lutte contre le feu et la prévention des incendies
- Projet de développement des ressources humaines pour les ressources hydrographiques
- Projet d'enseignement de la médecine clinique au centre Chine-Japon d'éducation médicale
- Centre de formation technique aux soins de santé primaires de la province de Anhui
- Projet de renforcement du programme élargi de vaccination
- Projet de l'amitié Chine-Japon pour la création d'un centre national d'évaluation de l'innocuité des médicaments
- Projet de développement intégré de la zone hydromorphe de la région des Quatre Lacs de la plaine de Jiangnan, province du Hubei
- Projet d'amélioration du système de vulgarisation agricole
- Coopération technique de suivi pour le projet de développement des techniques d'irrigation et de drainage et de centre de formation
- Projet de recherche sur la protection des forêts dans la région autonome Hui du Ningxia (suivi)
- Projet d'amélioration des essences forestières dans la province du Hubei
- Projet de recherche sur le bois des plantations forestières
- Projet de reboisement modèle au Sechuan
- Technologie pour le contrôle des effluents gazeux de l'industrie pétrochimique

Centre de formation sur la protection de l'environnement et la sécurité dans l'industrie du charbon

INDE (2 projets)

- Projet de prévention des maladies diarrhéiques émergentes
- Projet de promotion et de vulgarisation de techniques de sériculture bivoltine

INDONÉSIE (21 projets)

- Projet d'appui au développement de l'enseignement supérieur (HEDS)
 - Projet de développement de la formation et de l'éducation en matière de santé et de sécurité au travail
 - Projet de renforcement du développement communautaire dans les zones rurales de Sulawesi en appui aux programmes de lutte contre la pauvreté
 - Projet de centre national pour la réhabilitation professionnelle des personnes handicapées
 - Projet de développement de l'enseignement des sciences et des mathématiques dans le primaire et le secondaire
 - Renforcement de l'enseignement polytechnique des techniques liées à l'électricité
 - Projet de coopération technique pour l'amélioration des services de santé régionaux dans le sud de Sulawesi
 - Projet de coopération technique pour garantir la qualité des services de SM (santé maternelle et infantile) par un manuel dans ce domaine
 - Coopération technique de suivi pour le projet de centre de service technique en matière d'irrigation
 - Projet d'amélioration des techniques statistiques agricoles et de formation dans ce domaine
 - Projet de multiplication de semences de soja de qualité et de formation dans ce domaine (suivi)
 - Projet de mise en valeur du système de multiplication de semences de pommes de terre de qualité supérieure
 - Projet d'amélioration du système de vulgarisation et de formation agricoles
 - Projet d'amélioration de la technologie laitière
 - Projet de gestion des mesures de prévention des feux de forêt
 - Projet d'amélioration d'essences forestières (phase 2)
 - Projet de préservation de la biodiversité (phase 2)
 - Projet de recherche et de développement sur l'élevage de différentes espèces (suivi)
 - Projet de développement de l'aquaculture en eau douce
 - Développement des ressources humaines dans le secteur commercial
 - Projet de développement des industries auxiliaires pour les techniques de fonderie
- #### KAZAKHSTAN (1 projet)
- Centre Kazakhstan-Japon pour le développement des ressources humaines

LAOS (7 projets)

- Développement de la faculté d'économie et de gestion de l'université nationale du Laos et de centre Laos-Japon de coopération pour les ressources humaines
- Projet de prévention des maladies infectieuses infantiles
- Projet d'amélioration de l'hôpital Sethathirath
- Projet de développement rural et agricole dans la province de Vientiane (phase 2)
- Projet de conservation des forêts et de reboisement (phase 2)
- Projet d'extension et d'amélioration de l'aquaculture
- Projet de normalisation technique dans le secteur de l'électricité

MALAISIE (5 projets)

- Institut technique Japon-Malaisie (JMTI)
- Projet de renforcement des capacités de l'institut national de la santé et de la sécurité au travail
- Projet de mise au point de techniques de fabrication d'aliments pour le bétail à base de sous-produits agro-industriels du palmier à huile
- Projet d'études sur l'environnement et les ressources aquatiques du détroit de Malacca
- Projet de gestion des risques des substances chimiques dangereuses

MONGOLIE (2 projets)

- Projet de santé maternelle et infantile
- Projet d'amélioration des techniques de diagnostic des maladies animales infectieuses

MYANMAR (3 projets)

- Projet de lutte contre la lèpre et de services de santé de base
- Projet de banque de semences
- Projet de centre de technologie de l'irrigation (phase 2)

NÉPAL (4 projets)

- Projet de programme de soutien pour l'atténuation des catastrophes
- Projet national de lutte contre la tuberculose (phase 2)
- Projet communautaire de lutte contre la tuberculose et de promotion de la santé pulmonaire
- Projet de développement communautaire et de conservation des forêts et bassins versants (phase 2)

OUBÉKISTAN (1 projet)

- Centre Ouzbékistan-Japon pour le développement des ressources humaines

PAKISTAN (1 projet)

- Projet de santé maternelle et infantile

PHILIPPINES (17 projets)

- Projet de perfectionnement des spécialistes des systèmes de navigation aérienne au centre de formation de l'aviation civile de Manille
- Projet de développement et d'habilitation socio-économique de l'île de Cebu
- Projet d'amélioration des capacités du ministère des Travaux publics et de la voirie pour la lutte contre les inondations et la maîtrise des techniques de construction « Sabo »

- Projet de prévention et de lutte contre le sida
- Projet de planning familial et de protection maternelle et infantile (phase 2)
- Projet de lutte contre la tuberculose
- Projet de développement des services de formation pour l'amélioration des conditions de vie en milieu rural
- Projet intégré de promotion de l'agriculture à Bohol
- Projet de mise au point d'un système de surveillance des pesticides
- Projet de recherche et de développement sur les techniques de riziculture à haut rendement
- Gestion de l'environnement et de la productivité des terres pauvres
- Projet d'amélioration du revenu des agriculteurs et de développement régional
- Projet d'amélioration de l'élevage des buffles d'Asie et des bovins de boucherie
- Projet d'amélioration de la technologie de moulage des matières plastiques
- Projet d'essais des appareils électriques et électroniques
- Modernisation de la gestion de la propriété industrielle
- Projet de renforcement des capacités pour la gestion de l'environnement dans l'industrie minière

SRI LANKA (5 projets)

- Centre de formation en matière d'engins de construction
- Projet d'éducation en soins infirmiers
- Projet d'enseignement dentaire à l'université de Peradeniya
- Projet de développement de la technologie de la fonderie
- Amélioration de la qualité des textiles et de l'habillement

THAÏLANDE (19 projets)

- Projet de renforcement des capacités de la faculté des sciences techniques de l'université de Thammasat
- Centre de formation sur les installations d'épuration des eaux d'égouts
- Projet de développement de l'institut national pour l'amélioration des conditions et de l'environnement de travail
- Centre de recherche sur les technologies de la communication et de l'information (ReCCIT), Institut de technologie du roi Mongkut, Ladkrabang (KMITL)
- Développement de la méthode d'aménagement urbain
- Projet de développement du modèle de système intégré de prévention du VIH/sida et de soins
- Projet de renforcement des capacités de l'institut national de la santé en matière de recherche et de développement sur le sida et les maladies infectieuses émergentes
- Projet de centre d'Asie pour la lutte internationale contre les parasites
- Projet de développement de centre de traumatologie

IV



2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Coopération technique de projet-typé

Projet de modernisation du système de gestion de l'eau
 Projet de développement de la production de semences de pâture dans le nord-est de la Thaïlande
 Projet de recherche pour une meilleure utilisation du matériel végétal agricole et forestier
 Projet de reboisement et de vulgarisation dans le nord-est de la Thaïlande (phase 2)
 Projet de développement de la productivité (suivi)
 Centre d'information sur la propriété industrielle
 Amélioration des techniques de test et d'inspection des textiles et vêtements
 Projet de l'institut technologique des eaux industrielles
 Projet de développement des techniques d'usinage et de moulage
 Projet de l'institut technologique des eaux industrielles (phase 2)

VIETNAM (14 projets)

Projet de renforcement des capacités du centre N°1 de formation des postes et télécommunications
 Projet de renforcement des capacités de formation pour les agents de la voirie dans l'école technique et professionnelle des transports N°1
 Projet de renforcement des capacités de formation des techniciens au collège industriel de Hanoi
 Centre de coopération Vietnam-Japon pour les ressources humaines
 Projet de santé génésique dans la province du Nghe An
 Projet d'amélioration fonctionnelle de l'hôpital Bach Mai
 Projet de santé génésique dans la province du Nghe An (phase 2)
 Projet de renforcement des capacités d'enseignement et de recherche de l'université d'agriculture de Hanoi
 Renforcement de l'institut national de recherche vétérinaire
 Projet d'amélioration de la technologie d'insémination artificielle du bétail
 Projet de mise au point de techniques de reboisement sur les sols riches en sulfate acide du delta du Mékong (suivi)
 Projet de formation aux techniques de l'information
 Projet de modernisation de l'administration de la propriété industrielle
 Programme de formation d'instructeurs dans le secteur de l'énergie électrique

MOYEN-ORIENT ET MAGHREB

ARABIE SAOUDITE (1 projet)

Projet d'amélioration de l'enseignement technique en électronique au collège technologique de Riyad

ÉGYPTÉ (5 projets)

Projet d'amélioration de la formation en matière d'approvisionnement en eau

Projet de formation en matière de surveillance de l'environnement
 Projet de soins pédiatriques d'urgence
 Projet d'amélioration de la gestion de l'eau dans le delta du Nil
 Projet d'amélioration de la technologie de traitement des métaux

IRAN (1 projet)

Projet de développement des ressources humaines et agricoles dans la région du Haraz

JORDANIE (4 projets)

Projet d'institut de formation spécialisé
 Projet de planning familial et de participation des femmes au développement
 Projet de planning familial et de participation des femmes au développement (phase 2)
 Projet d'amélioration de la technologie de l'information

MAROC (4 projets)

Projet de l'Institut spécialisé de technologie des pêches maritimes (ISTPM)
 Projet de centre de formation sur la mécanisation agricole
 Projet de formation technique des pêcheurs (suivi)
 Amélioration de la technologie d'exploration des ressources minières

TUNISIE (3 projets)

Projet de création de centre de formation professionnelle pour les industries électriques et électroniques
 Projet de renforcement de l'éducation en matière de santé génésique
 Projet de formation des pêcheurs à Mahdia

TURQUIE (5 projets)

Projet d'amélioration de l'enseignement maritime
 Projet de lutte contre les maladies infectieuses
 Projet de développement de la pisciculture
 Amélioration des technologies pour la sécurité minière
 Projet d'économies d'énergie

YÉMEN (1 projet)

Projet de lutte contre la tuberculose (phase 3)

AFRIQUE

CÔTE D'IVOIRE (1 projet)

Projet d'amélioration du système agricole pour la culture irriguée de petites exploitations

ÉTHIOPIE (1 projet)

Projet de formation en matière d'exploitation des eaux souterraines et d'approvisionnement en eau

GHANA (4 projets)

Amélioration du niveau des connaissances en sciences, technologie et mathématiques dans l'éducation de base

AMÉRIQUE LATINE

Projet d'amélioration du programme et du système de formation interne en matière de santé maternelle et infantile

Projet de lutte contre les maladies infectieuses à l'Institut commémoratif Noguchi de recherche médicale

Projet de promotion de la culture irriguée à petite échelle

KENYA (7 projets)

Université Jomo Kenyatta d'agriculture et de technologie, JKUCAT, (programme de 1^{er} cycle)

Institut kenyan de topographie et de cartographie
Renforcement de l'enseignement des mathématiques et des sciences dans le secondaire

Institut africain pour le développement des capacités (AICAD)

Projet de recherche et de lutte contre les maladies infectieuses (phase 2)

Projet de l'Institut kenyan de formation médicale

Projet de développement modèle de vulgarisation de la foresterie communautaire pour les régions semi-arides

MADAGASCAR (1 projet)

Projet de développement de l'aquaculture dans la région côtière du Nord-Ouest

MALAWI (2 projets)

Projet des sciences de la santé à l'échelle communautaire

Projet de développement aquacole et technique d'espèces indigènes

MAURICE (1 projet)

Projet de protection des ressources côtières et de l'environnement (suivi)

UGANDA (1 projet)

Projet de l'Institut de formation professionnelle de Nakawa (NATVI)

SÉNÉGAL (2 projets)

Projet de formation de techniciens supérieurs (BTS) au Centre Sénégal-Japon de formation professionnelle

Projet de développement forestier communautaire intégré

TANZANIE (3 projets)

Centre du développement rural durable de l'université Sokoine d'agriculture (SCSRD)

Projet de services de santé maternelle et infantile

Projet de centre de formation agricole du Kilimandjaro

ZAMBIE (2 projets)

Projet de soins de santé primaires dans le district de Lusaka

Renforcement des méthodes d'analyse en laboratoire pour la lutte contre le VIH/sida et la tuberculose

ZIMBABWE (1 projet)

Projet de lutte contre les maladies infectieuses

ARGENTINE (6 projets)

Projet de statistiques démographiques

Projet de développement de l'horticulture

Centre technologique d'horticulture (JICA-CETEFFIO)

Projet d'économies d'énergie dans le secteur industriel
Centre de recherche pour la lutte contre la pollution minière

Cartographie géologique régionale établie par des détecteurs avancés à bord de satellites

BOLIVIE (4 projets)

Projet de diffusion de variétés de riz de haute qualité pour petites exploitations

Projet d'amélioration de l'élevage des bovins de boucherie

Centre technologique agropastoral (CETABOL-JICA)

Projet de reboisement et de lutte contre l'érosion dans la vallée de Tarija

BRÉSIL (9 projets)

Projet de développement des ressources humaines pour les transports urbains

Projet d'amélioration des soins de santé maternelle et infantile dans le Nord-Est

Projet de recherches cliniques à l'université de Campinas

Projet de recherche sur l'horticulture à petite échelle dans le sud du Brésil

Projet de développement technologique pour une agriculture durable dans l'est de l'Amazonie

Projet de recherche sur la forêt amazonienne au Brésil (phase 2)

Projet de gestion des déchets industriels

Projet de l'Institut brésilien de promotion de la qualité et de la productivité

Amélioration de la qualité obtenue par les technologies de fonderie dans la petite et moyenne industrie

CHILI (5 projets)

Centre national pour l'environnement (CENMA)

Projet de rééducation fonctionnelle des personnes handicapées

Projet de protection de l'environnement et de développement rural avec la participation des exploitants dans la partie méditerranéenne semi-aride du Chili

Projet d'amélioration de la productivité des petites exploitations agricoles

Projet de développement des ressources aquacoles benthiques

COLOMBIE (1 projet)

Amélioration de la technologie de traitement des minerais pour les mines de petite et moyenne importance

COSTA RICA (1 projet)

Projet d'amélioration de la productivité des entreprises

IV



2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Coopération technique de projet-type

DOMINICAINE (RÉPUBLIQUE) (3 projets)

- Projet d'éducation et de formation médicales
- Projet d'amélioration de la technologie pour la culture irriguée
- Projet de développement agricole sur les terrains en pente

HONOURAS (1 projet)

- Projet de santé génésique dans le district sanitaire N° 7

JAMAÏQUE (2 projets)

- Projet d'amélioration de l'enseignement technique et de la formation professionnelle dans les collèges techniques
- Projet de renforcement des soins de santé dans la région sud

MEXIQUE (6 projets)

- Centre national de recherche et de formation sur l'environnement (phase 2)
- Santé génésique - prévention du cancer du col utérin
- Projet d'amélioration des techniques de production maraichère dans l'État de Morelos
- Projet d'évaluation et d'essai de machines agricoles
- Projet de centre de formation en matière de sécurité dans les raffineries de pétrole
- Centre de développement industriel et technique pour la petite et moyenne industrie dans l'État de Queretaro

NICARAGUA (1 projet)

- Projet de renforcement du réseau local de soins de santé intégrés de Granada (SILAIS)

PANAMA (3 projets)

- Projet d'amélioration de la production bovine
- Projet de développement des techniques de conservation forestière (suivi)
- Projet de conservation des bassins versants du canal de Panama

PARAGUAY (8 projets)

- Centre Japon-Paraguay de promotion du perfectionnement professionnel
- Renforcement de la formation continue en matière de soins infirmiers et d'obstétrique dans le Sud
- Projet de développement rural dans la région au sud de Pilar
- Projet de recherche sur la culture du soja
- Projet d'amélioration des techniques de maraichage pour les petits producteurs

Centre technologique agropastoral (CETAPAR)

- Projet d'afforestation dans l'est du Paraguay
- Projet d'amélioration des techniques de vérification et d'inspection des mesures de masse

SALVADOR (3 projets)

- Projet de développement de l'éducation en soins infirmiers
- Projet de renforcement du développement et du transfert de technologie agricole
- Projet de développement de l'aquaculture dans l'estuaire du Salvador

TRINITÉ-ET-TOBAGO (1 projet)

- Projet régional de formation des pêcheurs

URUGUAY (2 projets)

- Projet d'amélioration de laboratoires vétérinaires
- Projet de test de produits forestiers

Océanie**MICRONÉSIE (1 projet)**

- Projet de formation des pêcheurs

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE (1 projet)

- Projet de recherche forestière (phase 2), (suivi)

EUROPE**BULGARIE (2 projets)**

- Projet de développement des produits laitiers fermentés
- Projet de centre de recherche sur les économies d'énergie

POLOGNE (1 projet)

- Institut Pologne-Japon d'informatique

ROUMANIE (1 projet)

- Projet de remise en état du système d'irrigation

(Total : 239 projets)

Note :

Cette liste réunit les projets mis en œuvre conformément aux priorités des discussions (PaD) pour l'exercice 2000 et ne comprend pas les projets de coopération bilatérale.

Coopération financière non remboursable

ASIE

ARMÉNIE (1 projet)

Augmentation de la production alimentaire (4,00)

AZERBAÏDJAN (2 projets)

Projet de réfection de voies à grande circulation (3,72)

Augmentation de la production alimentaire (4,50)

BAHGLADESH (2 projets)

Projet d'amélioration de l'institut de formation sur la santé maternelle et infantile (0,79)

Projet d'amélioration des ponts mobiles en acier pour les voies de desserte (8,92)

BHOUTAN (3 projets)

Projet de reconstruction de ponts (0,49)

Projet d'amélioration d'équipements essentiels et de santé maternelle et infantile (2,05)

Augmentation de la production alimentaire (2,00)

CAMBODGE (8 projets)

Projet de construction d'un pont sur le Mékong (12,53)

Projet d'amélioration des ponts sur la route nationale 6 A (5,08)

Projet d'amélioration des systèmes de colmatage dans la province de Kandal le long du Mékong (4,82)

Projet de réaménagement et de modernisation des installations d'alimentation en électricité de Phnom Penh (phase 2) (17,88)

Projet d'extension de la station d'épuration d'eau de Phum Prek (0,60)

Projet d'amélioration de la route nationale 6, section Siem Reap (3,27)

Projet de réfection de la route nationale 7 Kompon Cham (0,78)

Projet de bourses d'études pour le développement des ressources humaines (1,59)

CHINE (5 projets)

Projet de reboisement pour la conservation du cours moyen du fleuve Jaune (0,48)

Projet d'amélioration de l'équipement pour l'enseignement professionnel en lycée technique (9,17)

Projet d'amélioration de l'équipement du centre Japon-Chine de recherche et de développement sur les techniques agricoles (14,41)

Projet de lutte contre la tuberculose dans les zones défavorisées (3,21)

Projet d'amélioration de l'équipement médical de l'hôpital populaire de la province de Shaanxi (13,86)

GÉORGIE (2 projets)

Projet de réfection de voies à grande circulation (3,04)

Augmentation de la production alimentaire (4,00)

INDONÉSIE (8 projets)

Projet d'amélioration de l'enseignement des sciences et des mathématiques dans le primaire et le secondaire (7,94)

Projet de développement des ressources humaines dans le domaine de la technologie et de la gestion des ressources halieutiques à Semarang (6,32)

Projet d'approvisionnement en eau des zones rurales sur l'île de Sulawesi (7,32)

Programme de planning familial (3,66)

Projet de réhabilitation des parcs nationaux dégradés par les feux de forêt (1,53)

Projet de lutte contre le tétanos chez les nouveau-nés (1,40)

Projet d'amélioration du matériel de lutte contre les feux de forêt (3,09)

Augmentation de la production alimentaire (14,00)

KAZAKHSTAN (1 projet)

Projet d'amélioration des services de santé dans la région de Semipalatinsk (6,48)

KIRGHIZISTAN (1 projet)

Augmentation de la production alimentaire (3,30)

LAOS (10 projets)

Projet de construction du pont de Pakse (2,24)

Projet d'exploitation des ressources en eau souterraine dans les provinces de Champasak et de Saravan (0,83)

Projet de reconstruction de ponts sur la route nationale 13 (phase 2) (16,16)

Projet de construction du nouvel hôpital Setthathirath (13,02)

Projet d'amélioration de la route nationale 9 (1,32)

Projet d'amélioration de la route nationale 9 (phase 2) (1,12)

Projet de construction d'installations et de centre Laos-Japon de coopération pour les ressources humaines au sein de l'université nationale (2,83)

Projet de bourses d'études pour le développement des ressources humaines (2,40)

Augmentation de la production alimentaire (3,50)

Aide alimentaire (4,00)

MALDIVES (2 projets)

Projet de construction de digues sur l'île de Male (phase 4) (8,02)

Aide alimentaire (1,07)

MONGOLIE (6 projets)

Projet d'amélioration des écoles primaires (8,30)

Projet de réhabilitation des centrales électriques rurales (phase 4) (11,38)

Projet d'amélioration des routes à Oulan-Bator (3,05)

Projet d'amélioration des services de santé régionaux et des centres de diagnostic (11,92)

Projet de réhabilitation des installations ferroviaires (5,30)

Projet d'établissement du centre Japon-Mongolie de coopération pour le développement des ressources humaines (4,42)

MYANMAR (2 projets)

Projet d'approvisionnement en eau potable des zones rurales de l'État de Shan (6,24)

IV



2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Coopération financière non remboursable

Projet d'amélioration de l'équipement médical de l'hôpital général de Yangon (2,25)

NÉPAL (6 projets)

Projet de construction de la route Sindhuli (section 4 : Nepalthok-Dhulikhel) (7,41)

Projet de construction d'écoles primaires dans le cadre du programme d'éducation fondamentale et de base (phase 2) (8,10)

Projet d'amélioration des intersections dans la ville de Katmandou (0,23)

Projet d'amélioration des capacités de stockage de sel iodé (5,37)

Projet de construction de la route Sindhuli (section 2 : Sindhuli Bazar-Khurkot) (4,09)

Augmentation de la production alimentaire (8,50)

OUZBÉKISTAN (4 projets)

Projet de bourses d'études pour le développement des ressources humaines (2,42)

Projet d'amélioration de l'équipement de l'institut du textile et de l'industrie légère de Tachkent (4,40)

Projet de fourniture de vaccins pour les enfants (2,04)

Augmentation de la production alimentaire (5,50)

PAKISTAN (1 projet)

Projet d'extension de la vaccination contre le tétanos chez les nouveau-nés (3,80)

PHILIPPINES (8 projets)

Projet de réhabilitation du tablier du barrage de retenue et de compensation sur l'Anget (0,33)

Projet de réhabilitation de l'installation du radar d'approche de l'aéroport Ninoy Aquino (18,93)

Projet de réhabilitation du système de protection et d'alerte contre les inondations dans la région métropolitaine de Manille (10,48)

Projet de création du laboratoire national de référence contre la tuberculose (4,15)

Projet de construction et d'équipement du centre médical de la région de Davao (3,41)

Projet de construction de bâtiments pour un laboratoire d'hydraulique (0,46)

Projet de protection contre les inondations dans la ville d'Ormoc (phase 2) (6,43)

Augmentation de la production alimentaire (15,50)

SRI LANKA (5 projets)

Projet de reconstruction de cinq ponts (2,74)

Projet de reconstruction des ponts de Gampola et de Muwagama (0,41)

Projet d'amélioration des installations portuaires pour la pêche et de centre de formation des pêcheurs à Tangalle (4,72)

Projet d'amélioration de l'équipement médical de l'hôpital général de Matara (3,62)

Augmentation de la production alimentaire (6,00)

VIETNAM (10 projets)

Projet d'amélioration de l'hôpital Bach Mai (11,69)

Projet d'extension du réseau d'adduction d'eau dans la ville de Hai Duong (15,75)

Projet de bourses d'études pour le développement des ressources humaines (1,59)

Projet d'amélioration de l'école technique et professionnelle des transports N° 1 (8,15)

Projet de reboisement de la zone côtière sablonneuse des régions du Centre et du Sud (2,79)

Projet de construction du centre de coopération Vietnam-Japon pour les ressources humaines à Ho Chi Minh (3,81)

Projet d'amélioration des écoles primaires dans la région montagneuse du Nord (4,99)

Projet de renforcement de la lutte contre la rougeole (4,47)

Projet de prévention et de lutte contre le VIH/sida (3,82)

Projet d'amélioration du système de drainage dans la zone agricole de Tan Chi (2,39)

MOYEN-ORIENT ET MAGHREB

AUTORITÉ PALESTINIENNE (3 projets)

Projet de construction d'écoles primaires et secondaires en Cisjordanie (10,89)

Projet d'amélioration des installations de distribution d'eau dans les districts nord de Cisjordanie (phase 2) (13,22)

Projet d'élargissement de la vaccination (phase 2) (2,77)

ÉGYPTIE (3 projets)

Projet d'extension du pont sur le canal de Suez (12,62)

Projet de construction d'un pont sur le canal de Suez (19,73)

Projet de réfection et d'amélioration du régulateur de débit de Mazoura sur le canal Bahr Yusef (8,38)

JORDANIE (2 projets)

Projet d'amélioration du réseau d'adduction d'eau dans la région métropolitaine d'Amman (phase 2) (25,13)

Projet d'amélioration de l'équipement pour la formation professionnelle des personnes handicapées (2,43)

MAROC (2 projets)

Projet de renforcement du matériel pour les routes rurales (9,26)

Projet d'approvisionnement en eau potable dans les provinces du Sud (4,29)

OMAN (1 projet)

Projet de construction du centre de contrôle de la qualité des produits de la pêche (6,83)

SYRIE (3 projets)

Projet d'amélioration de la capacité de production de semences (4,78)

Projet d'amélioration de l'approvisionnement en eau de la province rurale de Damas (phase 2) (13,07)

Augmentation de la production alimentaire (7,70)

YÉMEN (2 projets)

Projet d'extension de la lutte contre la tuberculose dans les gouvernorats du Sud (5,64)

Augmentation de la production alimentaire (6,00)

AFRIQUE**ANGOLA (6 projets)**

Projet d'alimentation en eau dans la province de Luanda (2,59)

Projet d'amélioration de l'équipement médical des centres de santé primaire de la province de Luanda (3,81)

Projet d'amélioration de la santé infantile (4,76)

Projet de réhabilitation du réseau téléphonique à Luanda (phase 2) (5,78)

Augmentation de la production alimentaire (2,50)

Aide alimentaire (5,90)

BÉNIN (2 projets)

Augmentation de la production alimentaire (2,00)

Aide alimentaire (2,00)

BURKINA FASO (3 projets)

Projet d'approvisionnement en eau potable pour l'éradication de la dracunculose (2,25)

Augmentation de la production alimentaire (3,00)

Aide alimentaire (2,50)

CAP-VERT (1 projet)

Aide alimentaire (1,60)

CENTRAFRICAINE (RÉPUBLIQUE) (3 projets)

Projet de reconstruction de la route nationale 3 (9,88)

Projet de reconstruction de la route nationale 1 (3,82)

Projet de renforcement de la santé maternelle et infantile et de la lutte contre les maladies (5,26)

ÉRYTHRÉE (1 projet)

Augmentation de la production alimentaire (5,00)

ÉTHIOPIE (3 projets)

Projet d'alimentation en eau des centres urbains (9,45)

Projet de réfection des voies à grande circulation (20,20)

Augmentation de la production alimentaire (5,50)

GABON (1 projet)

Projet d'aménagement du centre de pêche (7,21)

GAMBIE (1 projet)

Augmentation de la production alimentaire (1,70)

GHANA (3 projets)

Projet d'amélioration des soins de santé primaires (6,51)

Projet d'alimentation en eau des zones rurales (5,11)

Aide alimentaire (2,80)

GUINÉE (4 projets)

Projet d'appui au programme élargi de vaccination (2,15)

Projet d'approvisionnement en eau de la zone côtière (4,20)

Augmentation de la production alimentaire (2,80)

Aide alimentaire (3,40)

KENYA (3 projets)

Projet de réfection des ponts de New Nyali et de New Mtwapa (5,70)

Projet d'amélioration des centres de santé dans l'ouest du Kenya (1,37)

Augmentation de la production alimentaire (9,20)

LESOTHO (2 projets)

Projet d'aide en matière d'infrastructure et de fourniture d'équipements pédagogiques pour le collège national de formation du corps enseignant de Maseru (5,73)

Augmentation de la production alimentaire (1,90)

MADAGASCAR (4 projets)

Projet d'aménagement des installations de distribution des produits halieutiques à Mahajanga (7,02)

Projet d'exploitation des eaux souterraines dans la région sud-ouest (phase 2) (3,47)

Augmentation de la production alimentaire (3,50)

Aide alimentaire (3,00)

MALAWI (1 projet)

Projet de reconstruction du pont Mangochi (8,33)

MALI (4 projets)

Projet d'appui au programme élargi de vaccination (4,79)

Projet de construction de salles de classe d'écoles primaires (6,19)

Projet d'alimentation en eau dans les districts de Kati, Koulikoro et Kangaba (4,46)

Augmentation de la production alimentaire (4,50)

MAURITANIE (5 projets)

Projet de construction de salles de classe d'écoles primaires à Nouakchott (6,41)

Projet d'approvisionnement en eau potable pour l'éradication de la dracunculose (3,23)

Projet d'extension du port de pêche de Nouadhibou (8,03)

Aide alimentaire (2,50)

MOZAMBIQUE (4 projets)

Projet d'exploitation des eaux souterraines pour l'alimentation en eau des zones rurales dans la province de Zambezia (9,90)

Projet d'amélioration de la situation sanitaire dans les zones affectées par les inondations (4,91)

Projet de reconstruction de ponts sur les routes principales (phase 2) (2,53)

Aide alimentaire (5,10)

NAMIBIE (1 projet)

Augmentation de la production alimentaire (2,50)

NIGER (2 projets)

Augmentation de la production alimentaire (4,00)

Aide alimentaire (3,00)

NIGERIA (2 projets)

Projet d'électrification des zones rurales (12,00)

Augmentation de la production alimentaire (3,40)

IV

2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Coopération financière non remboursable

UGANDA (2 projets)

Projet de modernisation de l'institut de vulgarisation et de formation agricole (0,16)

Projet d'alimentation en eau des zones rurales (9,74)

SAO-TOMÉ-ET-PRINCIPE (1 projet)

Aide alimentaire (1,50)

SÉNÉGAL (7 projets)

Projet de construction de salles de classe d'écoles primaires (6,23)

Projet d'approvisionnement en eau potable en milieu rural (4,43)

Projet de construction d'un centre de pêche à Kayar (5,35)

Projet de reboisement de la zone du littoral (0,34)

Projet de renforcement de la santé maternelle et infantile et de la lutte contre le paludisme (3,90)

Augmentation de la production alimentaire (4,00)

Aide alimentaire (2,50)

SEYCHELLES (1 projet)

Projet de développement de la pêche côtière (5,76)

SWAZILAND (1 projet)

Augmentation de la production alimentaire (1,80)

TANZANIE (7 projets)

Projet de réfection de la route Makuyuni-Ngorongoro (0,90)

Projet de fourniture d'équipement de formation au centre de formation professionnelle de Mtwara (3,39)

Projet de renforcement des émissions radiodiffusées éducatives pour l'amélioration de la qualité de l'enseignement et la promotion de l'égalité d'accès à l'éducation (14,34)

Projet d'irrigation des petites exploitations de Mwega dans la région de Morogoro (2,55)

Projet de construction d'un grand marché aux poissons à Dar es Salaam (7,89)

Augmentation de la production alimentaire (8,00)

Aide alimentaire (5,00)

TOGO (1 projet)

Projet d'approvisionnement en eau dans les communautés rurales (4,82)

ZAMBIE (3 projets)

Projet de construction du pont de Chirundu (4,67)

Projet d'exploitation des eaux souterraines et d'amélioration du système sanitaire dans les zones rurales sujettes à la sécheresse (5,09)

Projet d'aménagement des rues de Lusaka (phase 2) (10,80)

ZIMBABWE (2 projets)

Projet de développement de l'irrigation de Nyakombu (phase 2) (3,32)

Projet de construction du pont de Chirundu (4,67)

AMÉRIQUE LATINE**ANTIGUA-ET-BARBUDA (1 projet)**

Projet de réhabilitation de la pêche artisanale (8,57)

BOLIVIE (5 projets)

Projet de fourniture d'équipements médicaux pour l'hôpital de la santé maternelle et infantile à La Paz (9,27)

Projet de construction d'écoles primaires (8,51)

Projet de modernisation de l'agriculture dans la région d'Achacachi (8,17)

Projet d'amélioration des routes dans le nord-ouest de la région de Santa Cruz (6,63)

Augmentation de la production alimentaire (4,50)

COLOMBIE (1 projet)

Projet de réhabilitation des services de santé dans la province de Quindío (5,27)

DOMINIQUE (1 projet)

Projet de développement de la pêche côtière (5,91)

DOMINICAINE (RÉPUBLIQUE) (3 projets)

Projet d'amélioration de l'irrigation du réseau fluvial du Cercado dans la région de Jarabacoa (4,92)

Projet d'extension de l'équipement des instituts nationaux de formation professionnelle technique (4,50)

Augmentation de la production alimentaire (4,00)

ÉQUATEUR (3 projets)

Projet de renforcement du matériel pour les routes rurales de la province d'El Oro (7,50)

Projet d'exploitation des eaux souterraines dans la province de Loja (6,85)

Aide à l'augmentation de la production alimentaire (5,30)

GUATEMALA (3 projets)

Projet de réhabilitation des instituts de formation du personnel médical (2,13)

Projet d'amélioration de l'équipement pour le centre de formation professionnelle (6,89)

Augmentation de la production alimentaire (4,00)

HAÏTI (2 projets)

Augmentation de la production alimentaire (3,00)

Aide alimentaire (3,60)

HONDURAS (9 projets)

Projet de lutte contre les crues et la sédimentation de la Choloma (5,07)

Projet de lutte contre les crues de la Choloma (2,66)

Projet d'amélioration de l'équipement pour les fouilles archéologiques sur la civilisation Maya (2,24)

Projet de reconstruction des ponts à Tegucigalpa (10,63)

Projet de construction des ponts Hama et Democracia (12,50)

Projet de reconstruction du pont de contournement de Choloteca (8,08)

Projet de reconstruction du pont de Guasale (2,44)

Projet de remise en état du réseau d'adduction d'eau de Tegucigalpa (4,51)

Augmentation de la production alimentaire (3,50)

NICARAGUA (8 projets)

Projet d'amélioration de la santé infantile (phase 2) (4,86)

- Projet de reconstruction de ponts sur les routes principales (phase 2) (0,56)
- Projet d'amélioration du système d'adduction d'eau à Managua (phase 2) (17,91)
- Projet de construction d'écoles primaires (phase 2) (3,77)
- Projet de reconstruction de ponts sur les voies à grande circulation (9,98)
- Projet de reconstruction du pont de Guasacule (2,44)
- Projet de construction d'installations liées au pont sur le Rio Negro (1,86)
- Augmentation de la production alimentaire (5,00)
- PÉROU (1 projet)**
- Projet de construction de l'hôpital de l'amitié Pérou-Japon (18,40)
- SAINT-KITTS-ET-NEVIS (1 projet)**
- Projet de construction d'un centre de pêche à Basse-Terre (3,81)
- SALVADOR (4 projets)**
- Projet d'approvisionnement en eau dans les communautés rurales (4,65)
- Projet de réfection urgente des ponts sur les voies à grande circulation (4,11)
- Projet de réfection urgente des ponts sur les voies à grande circulation (0,24)
- Augmentation de la production alimentaire (4,00)

Océanie

- KIRIBATI (1 projet)**
- Projet d'amélioration du port de Betio (0,77)
- MARSHALL (ÎLES) (1 projet)**
- Projet de développement des communautés de pêcheurs de Fatoll Jaluit (4,07)
- MICRONÉSIE (2 projets)**
- Projet d'amélioration du port de pêche de Takatik dans l'État de Pohnpei (4,59)
- Projet d'aménagement des routes dans l'État de Yap (0,49)
- PALAU (2 projets)**
- Projet de construction du centre international du récif corallien de Palau (5,21)
- Projet de construction d'un nouveau pont Koror-Babelthuap (16,02)
- PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE (2 projets)**
- Projet de reconstruction des ponts Leron et Bitija sur les routes des hautes terres (0,45)
- Projet d'approvisionnement en eau potable en milieu urbain (0,67)
- SAMOA (3 projets)**
- Projet de construction d'un remorqueur pour le port d'Apia (3,98)

- Projet de nouvelle extension du port d'Apia (0,49)
- Projet de construction du centre de formation et d'enseignement du programme d'environnement régional du Pacifique Sud (3,68)

TONGA (1 projet)

- Projet d'amélioration de l'alimentation en eau de Nuku'alofa (3,20)

TUVALU (1 projet)

- Projet de construction de navire reliant les îles pour le développement de la pêche des îles périphériques (9,01)

VANUATU (1 projet)

- Projet d'amélioration de la route de ceinture des îles Efate

EUROPE

ALBANIE (2 projets)

- Projet d'amélioration de l'équipement médical de l'hôpital pédiatrique « Mother Teresa » du centre universitaire de Tirana (3,92)

- Augmentation de la production alimentaire (4,60)

BOSNIE-HERZÉGOVINE (1 projet)

- Projet de réhabilitation du réseau de transport public à Mostar (7,69)

MACÉDOINE (3 projets)

- Projet d'amélioration de l'équipement médical pour les services de soins de santé primaires (9,02)

- Projet d'amélioration de l'équipement pour l'entretien des routes (8,07)

- Augmentation de la production alimentaire (2,70)

MOLDAVIE (2 projets)

- Projet d'amélioration du système de protection maternelle et infantile dans les hôpitaux de deuxième niveau (7,15)

- Augmentation de la production alimentaire (3,80)

UKRAINE (1 projet)

- Projet d'amélioration de l'équipement médical dans l'hôpital pédiatrique OKHIMATDYT (7,29)

(Total : 249 projets)

Notes :

1. Cette île regroupe les projets de coopération financière non remboursable (CAFR) (mis en œuvre par la JCA), qui ont été agréés par le CCR et au cours de l'exercice 2000 et dont le protocole d'accord a été signé (EN) avant la fin du mois de juin 2000.
2. Les chiffres entre parenthèses indiquent le montant le plus élevé accordé au titre de la CAFR (base de l'EN, unité : 100 millions de yens).

IV

2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Coopération financière non remboursable

Études de coopération pour le développement

ASIE

CHINE (6 projets)

- Amélioration de l'infrastructure pour le projet de culture du houblon (étude d'évaluation de l'investissement)
- Projet d'amélioration de la culture des graines de colza dans la province du Hubei (étude de développement)
- Projet expérimental d'amélioration des sols alcalins dans la province du Shanxi (étude de développement)
- Projet expérimental d'amélioration des sols alcalins dans la province du Shanxi (étude préliminaire)
- Étude de faisabilité sur le développement de l'élevage (étude de base)
- Projet pilote sur le développement de la cire naturelle (étude d'évaluation de l'investissement)

INDONÉSIE (5 projets)

- Projets sur l'aluminium à Asahan (étude d'évaluation de l'investissement)
- Projet pilote sur la production de greffons de chrysanthèmes (étude d'évaluation de l'investissement)
- Projet de développement concernant la gestion des forêts fixant le carbone (étude de base)
- Projet de développement concernant la gestion des forêts fixant le carbone (étude préliminaire)
- Projet de développement concernant la gestion des forêts fixant le carbone (étude de développement)

MALAISIE (3 projets)

- Plantation d'acacias hybrides (étude de base)
- Projet expérimental sur les produits céramiques (étude d'évaluation de l'investissement)
- Projet de plantation forestière à petite échelle par utilisation de variétés à croissance rapide (étude de développement)

MONGOLIE (1 projet)

- Coopération au développement de l'agriculture et de l'élevage (étude de base)

PHILIPPINES (2 projets)

- Projet pilote pour le développement des plantes vertes (étude d'évaluation de l'investissement)
- Projet sur la plantation de Malapapaya (étude de base)

THAÏLANDE (2 projets)

- Projet de développement technique de l'agroforesterie à Sattahip (étude d'évaluation de l'investissement)
- Projet pilote de culture horticole (étude d'évaluation de l'investissement)

VIETNAM (1 projet)

- Projet pilote pour l'amélioration des sols et la culture de plantes colorantes (étude de base)

MOYEN-ORIENT ET MAGHREB

TURQUIE (1 projet)

- Projet expérimental de construction antisismique (étude de planification du développement)

AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINE (1 projet)

- Projet de coopération financière pour la culture du houblon (étude de base)

BRÉSIL (4 projets)

- Troisième phase du programme de coopération au développement agricole du Cerrado (étude d'évaluation de projet)
- Programme de coopération au développement agricole du Cerrado (étude préliminaire)
- Programme de coopération au développement agricole du Cerrado (évaluation de l'impact sur le développement régional)
- Troisième phase du programme de coopération au développement agricole du Cerrado (étude d'évaluation de l'investissement)

CHILI (1 projet)

- Projet pilote de coopération financière de la JICA pour la protection de l'environnement par le reboisement (promotion de l'investissement en relation avec la protection de l'environnement)

PARAGUAY (1 projet)

- Projets pilotes (évaluation de l'impact sur le développement régional)

Océanie

FIDJI (1 projet)

- Mission d'étude pour les projets expérimentaux de protection de l'environnement (promotion de l'investissement en relation avec la protection de l'environnement)

(Total : 29 projets)

Note :

Cette liste regroupe les projets mis en œuvre au cours de l'exercice 2000 pour des études sur la coopération au développement ou pour le soutien technique dans ce domaine.

Envoi d'équipes japonaises de secours d'urgence (JDR) et de fournitures en cas de catastrophe

ASIE

CAMBODGE (1 incident)

Inondation, 14 septembre 2000, don de fournitures de secours

INDE (1 incident)

Tremblement de terre, 27 janvier 2001, envoi d'une équipe médicale

Tremblement de terre, 30 janvier 2001, don de fournitures de secours

Tremblement de terre, 4 février 2001, envoi de membres de la force d'autodéfense

INDONÉSIE (2 incidents)

Tremblement de terre, 6 juin 2000, envoi d'une équipe médicale

Tremblement de terre, 6 juin 2000, don de fournitures de secours

Inondation, glissement de terrain, 5 décembre 2000, don de fournitures de secours

PAXISTAN (1 incident)

Sécheresse, 21 juin 2000, don de fournitures de secours

AFRIQUE

MOZAMBIQUE (1 incident)

Inondation, 9 mars 2001, don de fournitures de secours

AMÉRIQUE LATINE

BELIZE (1 incident)

Cyclone, 13 octobre 2000, don de fournitures de secours

PANAMA (1 incident)

Pluies diluviennes, 5 octobre 2000, don de fournitures de secours

SALVADOR (2 incidents)

Tremblement de terre, 15 janvier 2001, envoi d'une équipe médicale

Tremblement de terre, 15 janvier 2001, don de fournitures de secours

Tremblement de terre, 15 février 2001, don de fournitures de secours

(Total : 10 incidents)

Note :

Les dates indiquées sont celles de l'envoi d'une équipe ou du don de fournitures de secours.

IV

Programme de partenariat local et programme de partenariat de petite taille de la JICA

PROGRAMME DE PARTENARIAT LOCAL

Mis en œuvre

BANGLADESH • Projet de santé génésique conduit par la communauté

CAMBODGE • Projet destiné à faciliter l'accès à l'éducation primaire dans les zones rurales par la participation communautaire

JORDANIE • Projet de développement intégré de l'agriculture et de l'élevage pour une protection durable de l'environnement

LAOS • Projet de production de fauteuils roulants au centre national de réadaptation

MYANMAR • Projet visant à garantir l'approvisionnement en eau dans la zone aride

PHILIPPINES • Projet de sériciculture traditionnelle sur l'île de Negros

VIETNAM • Projet de promotion de l'alphabétisation des adultes dans la région montagneuse du Nord
• Projet de préservation des maisons populaires traditionnelles en bois

Adopté

INDONÉSIE • Projet de démonstration en milieu aquatique dans un bassin versant à Semarang
• Lutte contre le paludisme dans les îles Lombok et Sumbawa

KENYA • Développement rural intégré
• Amélioration des conditions de vie des couches défavorisées

Adopté provisoirement

BANGLADESH • Projet de centre mobile pour limiter la contamination de l'eau potable par l'arsenic

PHILIPPINES • Projet de création et de mise en œuvre de plans de conservation de l'environnement au sein des administrations locales

THAÏLANDE • Projet de développement d'opportunités professionnelles et d'activités créatrices pour les personnes handicapées et commercialisation des objets d'artisanat des tribus des collines

(Total : 15 projets)

PROGRAMME DE PARTENARIAT DE PETITE TAILLE

Adopté

BOLIVIE • Amélioration des conditions de vie des familles vivant aujourd'hui à Potosi • Projet d'amélioration de la santé publique à Santa Cruz (extermination des vers parasitaires)

CAMBODGE • Établissement d'un système de contrôle des données pour la distribution de parcelles équipées d'un système d'évacuation des eaux • Projet d'aide juridique pour l'association nationale des avocats cambodgiens

HONDURAS • Transfert de connaissances et de méthodes de formation pour aider les enfants autistes à vivre de manière autonome

Évaluation des Projets 2000

2 Projets mis en œuvre durant l'exercice 2000/
Études de coopération pour le développement etc.

MONGOLIE • Mise en œuvre d'un plan pour le compostage des déchets d'élevage et des ordures ménagères dans la province de Tov
KENYA • Promotion et encadrement général d'un groupe produisant des objets d'artisanat traditionnel
ZAMBIE • Établissement d'une unité radiologique de base à la clinique de formation du collège Chainama

Adopté provisoirement

INDE • Promotion de l'autonomie des femmes sur le plan économique par une aide à la création d'un atelier de couture à Ambakkam
LAOS • Enseignement de l'hygiène bucco-dentaire et pratique de la chirurgie buccale pour les lépreux et leurs familles ; enseignement des techniques opératoires pour les dentistes laotiens • Projet de lutte contre les ankylostomes • Fondation d'un centre de formation professionnelle pour personnes handicapées
NÉPAL • Aide aux femmes du village de Tokalpa et des environs

PAKISTAN • Programme d'éducation et de formation sur les maladies infectieuses pour les agents de soins de santé primaires dans la province frontalière du Nord-Ouest

TANZANIE • Projet HIV/sida - Renforcement des capacités pour la lutte contre le virus HIV/sida dans le district de Ngerengere

VIETNAM • Projet d'introduction des techniques japonaises de gestion des forêts à une ONG vietnamienne par une formation et des forums • Aide à l'amélioration de la gestion des déchets solides dans la ville de Haiphong • Création d'un centre de formation professionnelle pour aider les jeunes non-voyants (déficients visuels) à vivre de manière autonome • Projet d'aide aux enfants des rues

(Total : 19 projets)

Note :

183 projets ont été mis en œuvre et 6026 ont été adoptés (conclusion d'accords internationaux) et 2422 ont été provisoirement adoptés (les préparatifs sont en cours pour la signature d'accords internationaux).

TERMINOLOGIE DE L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT ET DE LA JICA

A

● Aide à l'augmentation de la production alimentaire :

Pour tenter d'éliminer les pénuries alimentaires dans le monde en développement, la priorité consiste à accroître la production alimentaire. Ce programme de coopération financière non remboursable (CFNR) est destiné à aider les pays en développement (PED) à parvenir à l'autosuffisance par la fourniture d'engrais, de produits chimiques agricoles et d'engins agricoles.

● Aide à la consolidation de la paix après les conflits :

Divers types d'aide à la reprise ou au développement après la conclusion d'un conflit régional. Les problèmes alors en suspens sont nombreux : restauration des installations, promotion de l'industrie, réinsertion des soldats démobilisés, soins aux blessés, contrôle des armements et maintien de l'ordre et de la sécurité publiques. La reconstruction après un conflit et l'aide au développement ont pour objectifs d'établir la paix et de bâtir les fondations propices à un développement durable.

● Aide alimentaire :

Un programme de CFNR. Le Japon fournit de l'aide alimentaire au titre de la Convention relative à l'aide alimentaire de 1956, et il s'est engagé à fournir au minimum l'équivalent de 300 000 tonnes de blé chaque année. Le Japon remplit ses obligations en fournissant les fonds requis par des PED pour l'achat de riz, de blé, de maïs et d'autres céréales, en utilisant la méthode de conversion en équivalent-blé stipulée par la Convention.

● Aide bilatérale :

Classification de l'aide publique au développement (APD) se rapportant à l'aide mise en œuvre entre un donateur et un bénéficiaire. Flexible et précise, elle offre aussi l'avantage de renforcer les relations amicales entre les deux parties, du fait de l'effet direct des politiques d'aide et des réalisations du donateur sur le bénéficiaire.

● Aide financière non remboursable pour les petits projets locaux :

Apports d'aide financière non remboursable fournis par l'intermédiaire de services diplomatiques japonais dans les PED, à la demande d'administrations locales et d'organisations non gouvernementales (ONG), pour le financement de petits projets ne pouvant bénéficier d'apports ordinaires de CFNR.

● Aide multilatérale :

Une catégorie d'APD où la coopération au développement dans les PED s'effectue par le biais de financements à la Banque mondiale et aux organisations internationales. Elle offre d'une part, l'accès à un savoir spécialisé avancé, à une vaste expérience et aux réseaux d'aide des organisations internationales et, de l'autre, le maintien d'une neutralité politique. Ce système présente de nombreux avantages :

L'aide multilatérale permet de porter assistance aux réfugiés, là où une aide bilatérale pourrait difficilement intervenir et elle permet de lutter contre les problèmes d'environnement à l'échelle mondiale. Enfin, lorsque les informations sur les zones bénéficiaires et les modalités de l'aide sont insuffisantes, elle se révèle plus efficace que ne pourrait l'être une aide bilatérale.

● Aide sous forme de prêts :

Emprunt public sur une base bilatérale avec une longue période de remboursement et un faible taux d'intérêt. Au Japon, la Banque japonaise de coopération internationale (JBIC) propose des prêts d'APD appelés «prêts en yens».

● Ajustement structurel :

Mode de revitalisation de l'économie, notamment à court terme, par la stabilisation du système macro-économique et à moyen terme, par des mesures telles que la déréglementation des secteurs financiers et commerciaux, la privatisation de sociétés d'État et la promotion de la concurrence entre sociétés privées. Il s'agit d'un programme introduit au début des années 1980 par la Banque mondiale et le Fonds monétaire international (FMI) face au problème du surendettement des PED.

● Appropriation :

Efforts d'auto-assistance d'un PED. Les concepts de base de la nouvelle stratégie de développement du Comité d'aide au développement (CAD) sont l'«appropriation» (efforts d'auto-assistance des PED) et le «partenariat» (liens avec les pays industrialisés en appui à l'appropriation). Des objectifs spécifiques sont établis en fonction d'échéances annuelles.

● Appui décisif aux politiques importantes :

Appui intellectuel fourni, dans le cadre de la transition vers une économie de marché, directement aux institutions essentielles qui sont chargées au sein des gouvernements des PED de la formulation des politiques importantes, notamment de la politique financière et monétaire ou de la politique industrielle et régionale. L'aide intellectuelle aux pays dans le processus de transition de leurs institutions est une forme de soutien des politiques constituant un exemple type d'aide appliquée. Pour mettre en œuvre cette forme d'aide de manière systématique, le gouvernement japonais a lancé au cours de l'exercice 1995 un «programme d'appui décisif aux politiques importantes». Ce programme a été appliqué en Pologne, en Ouzbékistan et au Vietnam. Des études de développement sur l'économie de marché ont été entreprises au cours de l'exercice 1994 afin de fournir des conseils sur l'introduction de ce type de système et permettre le renforcement de l'aide intellectuelle.

● Association internationale de développement (AID) :

Appelée également «deuxième Banque mondiale», cette filiale de la Banque a été créée en septembre 1960 face à

la croissance de la demande d'aide aux PED. Comme la Banque mondiale et la Société financière internationale (SFI) sont des institutions financières qui fonctionnent sur un mode semi-commercial, il était apparu nécessaire de créer une institution apte à fournir aux PED une aide aux conditions plus souples. En mars 2000, l'AID comptait 161 États membres. Les prêts ne sont accordés qu'aux pays membres.

● **Association sud-asiatique de coopération régionale (SAARC) :** Association fondée en 1985 pour la coopération régionale entre sept pays de l'Asie du Sud-Ouest.

B

● **Banque japonaise de coopération internationale (Japan Bank for International Cooperation (JBIC)) :**

Organisation gouvernementale japonaise née de la fusion entre la Banque d'Export-Import du Japon et du Fonds pour la coopération économique d'outremer du Japon (OECE). Elle soutient les exportations, le financement des investissements et d'autres activités financières internationales, consent des prêts en yens et d'autres aides économiques aux PED.

● **Besoins essentiels de l'être humain (BEEH) :**

Ce nouveau concept s'applique à des formes d'aide conçues pour produire un impact direct sur les populations à faible revenu. Il est fondé sur la réalisation du fait que l'aide fournie par le passé n'a pas toujours permis d'élever le niveau de vie des couches les plus pauvres des sociétés de PED. Les besoins essentiels de l'être humain touchent plus spécifiquement aux ressources requises pour la vie quotidienne, telles que la nourriture, le logement et l'habillement, l'eau potable, les installations sanitaires, les soins de santé et l'éducation.

● **Bonne gestion des affaires publiques :**

Sur le plan politique et administratif, elle consiste à assurer, entre autres, efficacité, cohérence, transparence, règle de droit, dialogue avec la société civile et réduction des dépenses militaires abusives. Dans son APD, le Japon considère que l'aide servant ces aspects, le développement en harmonie avec l'environnement et l'aide pour répondre aux BEEH constituent les éléments essentiels d'une coopération garantissant une bonne gestion des affaires publiques.

C

● **Cadre stratégique de lutte contre la pauvreté (CSLP) :**

Rapport que le Comité au développement du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque mondiale a demandé en 1999 aux différents pays pauvres très endettés (PPTÉ) d'élaborer chacun séparément, afin de statuer sur leur demande d'allègement de la dette. Dans la préparation

de ce document, une attention toute particulière aux mesures de lutte contre la pauvreté est exigée, car les réformes économiques accompagnant la réduction de la dette ont souvent tendance à faire porter par les pauvres le poids des privations.

● **Centres Japon :**

Établissements institués afin de soutenir les efforts de réforme pour la transition vers une économie de marché dans les anciens pays socialistes de la Communauté des États indépendants (CEI) et les États VCL (Vietnam, Cambodge et Laos). Le Japon détache des experts et conduit d'autres activités de coopération, il organise différents types de formation pour préparer les ressources humaines et organise des cours de japonais et d'introduction à la culture japonaise.

● **Comité d'aide au développement (CAD) :**

Le CAD, qui relève de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), a été créé en 1961. Il est chargé d'examiner les apports et les politiques d'aide des États membres, le niveau du développement économique de divers pays et régions, les conditions d'octroi de l'aide et des problèmes très divers tels que l'endettement. Le cas échéant, il fournit également des conseils aux États membres. En 1999, le CAD comptait dans ses membres 22 pays industrialisés et l'UE.

● **Conseiller en formation de projet :**

Conseiller détaché par la JICA dans un PED en vue de réunir des documents et des informations, de procéder à des échanges de vues avec les personnes compétentes, dans le but de formuler des projets de coopération efficaces et adaptés à la situation actuelle dans le pays.

● **Convention sur la diversité biologique :**

Convention assurant la protection systématique de la diversité biologique et encourageant une utilisation durable des ressources pour éviter la disparition d'autres espèces vivantes dans une perspective mondiale. Jusque-là, les accords internationaux sur la protection et la préservation de la faune sauvage concernaient généralement des espèces et des habitats spécifiques. Cette convention touche en revanche l'ensemble de la diversité biologique et couvre donc trois niveaux de diversité : l'habitat, l'espèce et le matériel génétique. Elle est fondée sur le principe que seule la préservation de la diversité peut empêcher l'extinction de formes de vie. Elle touche non seulement à la protection mais à l'utilisation durable des ressources. Elle a été ratifiée par le Japon et quelque 150 autres pays lors de la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement (« sommet de la Terre »).

● **Coopération financière non remboursable (CFNR) pour la réhabilitation de projets financés par des prêts en yens :** Des projets réalisés à l'aide de prêts en yens nécessitent parfois des actions de réhabilitation. Cependant, de

nouveaux prêts peuvent s'avérer inadaptés aux critères d'urgence, de rentabilité ou d'échelle. Ce nouveau système permet de répondre aux besoins de réhabilitation par le biais du fonds général.

● **Coopération intégrée :**

Méthode de coopération fondée sur une approche globale des objectifs de développement dans des secteurs spécifiques prioritaires. Elle permet d'associer de manière souple des apports de coopération technique, tels que l'accueil de stagiaires, l'envoi d'experts individuels et de volontaires japonais pour la coopération à l'étranger (JOCV) et d'autres formes d'assistance technique et de CFNR.

● **Coopération Sud-Sud :**

Liens réciproques noués entre PED pour promouvoir leur expansion économique par le biais d'une coopération régionale. La fourniture d'une aide financière et technique par des pays avancés a longtemps été jugée indispensable pour le développement. Néanmoins, la création en 1960 de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) et l'émergence depuis les années 1970 des nouvelles économies industrielles (NEI) témoignent de la disparité croissante qui sépare les PED, et une coopération entre ces pays est jugée de plus en plus importante. Souvent, les technologies à forte intensité de capital et de connaissances qui prévalent dans des pays avancés ne répondent pas aux besoins des PED, qui ont plutôt besoin de transferts de technologie à forte intensité de main-d'œuvre. Depuis la fin des années 1970, des efforts ont donc été déployés pour encourager la coopération entre les PED (coopération Sud-Sud) par le biais d'organisations telles que la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement (CNUCED).

● **Coopération bilatérale :**

Aide complémentaire apportée en cas de besoin deux à trois ans après la fin de la coopération technique de projet-type, elle peut comprendre la fourniture d'équipement. Elle prévoit un soutien pour la création et la gestion d'associations d'anciens stagiaires du programme d'accueil de participants à une formation technique ou du programme d'invitation de jeunes adultes, ainsi que l'envoi de matériels de référence aux stagiaires à leur retour au pays.

● **Coordinateur :**

Membre du personnel de la JICA chargé de conduire les négociations avec le pays récipiendaire, de contacter les personnes concernées, de gérer les fonds, etc., pour la coopération technique de projet-type et les projets faisant intervenir l'envoi de JOCV ou de missions d'étude sur le terrain.

● **Dépenses locales :**

Les frais assumés par un pays récipiendaire pour la réalisa-

tion et la gestion d'un projet. Plus spécifiquement, ces dépenses couvrent les frais d'achat de terrain, les frais liés à l'emploi des homologues et du personnel du projet, les frais de transport, d'équipements et de matériaux ainsi que les coûts renouvelables (pour l'administration et la maintenance des bâtiments, des équipements et matériels, et les dépenses de personnel).

● **Développement centré sur l'être humain :**

Approche de l'aide économique sous l'angle de la vie des individus, du bien-être et du bonheur. C'est à partir de la fin des années 1980 que l'on a commencé à souligner l'importance du « développement humain ». La déclaration adoptée lors du sommet mondial des Nations unies pour le développement social en 1995 indiquait que « la personne humaine sera placée au centre du développement et les économies orientées de façon à mieux satisfaire les besoins des populations » et précisait que la coopération économique devait viser un « développement centré sur l'être humain ».

● **Développement durable :**

Stratégie de développement qui tient compte de la nécessité de protéger l'environnement et de préserver les ressources en tenant compte des besoins des générations futures.

● **Développement participatif :**

Une stratégie d'aide au développement qui suscite un intérêt constant depuis la fin des années 1980 et dont le concept est défini par le CAD de l'OCDE dans ces termes :

- 1) Adopter des politiques économiques et fiscales qui encouragent la participation du plus grand nombre au processus de production, stimulent les initiatives personnelles et favorisent la distribution équitable des résultats de la croissance économique ;
- 2) Assurer le libre accès aux services de base tels que l'éducation et la formation, les soins médicaux, une eau salubre et potable, et la planification familiale ;
- 3) Promouvoir la participation du grand public aux opérations de formulation, de mise en œuvre, de gestion et d'évaluation de projets et de plans de développement ;
- 4) Encourager les activités du secteur privé, notamment les petites entreprises, les ONG et les mouvements au niveau local ;
- 5) Étendre la participation des femmes au développement.

● **Distinction homme-femme :**

Différenciation entre les sexes fondée sur des concepts sociaux plutôt que sur la biologie.

● **Donateur :**

Pays ou organisation qui fournit de l'aide, par opposition à « récipiendaire », qui désigne le PED qui reçoit cette aide.

LE JAPON EN COOPÉRATION INTERNATIONALE

● **Élément de libéralité :**

Indice de libéralité des conditions d'octroi d'une aide. Plus les conditions d'un prêt (taux d'intérêt, période de remboursement, différé d'amortissement) sont avantageuses, plus l'élément de libéralité est important. Un don, ou un apport de CFNR, est une subvention à 100 %.

● **Émancipation de l'aide :**

État d'un PED ayant atteint un niveau lui permettant de poursuivre et d'intensifier son progrès économique sans requérir l'aide de pays industrialisés. L'un des critères de reconnaissance d'un pays « émancipé de l'aide » est un PNB de plus de 8 625 dollars par habitant.

● **Étude de formulation de projet :**

Lorsqu'une aide est fournie par le Japon, il se peut que la répartition des attributions avec d'autres organisations d'aide concernant la planification du développement et les domaines de la coopération dans le pays bénéficiaire soit imprécise, ou que les effets de la coopération, l'influence sur l'environnement et la société, et la durabilité du développement n'apparaissent pas clairement. Afin de préciser ces thèmes, la JICA réalise des études de formulation de projet destinées à compenser les éventuelles insuffisances. Des missions d'étude sont envoyées sur site en vue de discussions avec le gouvernement bénéficiaire et les organisations connexes, et un soutien est parfois fourni en matière de formulation des demandes d'aide.

● **Étude du plan de base :**

Les programmes de CFNR du Japon sont entrepris conformément aux décisions du gouvernement japonais, (généralement fondés sur les études du plan de base de la JICA), selon des paramètres tels que la pertinence et le contenu du projet. L'objectif de ces études est d'explorer les possibilités d'un projet, en prévoyant un plan de réalisation optimum et un plan de rechange. Elles portent notamment sur le plan de base du projet, les coûts de construction, les méthodes de travail, les options possibles, la faisabilité économique et technique, les aspects financiers et le montage administratif.

● **Expert de la participation publique :**

Expert détaché dans un PED pour transmettre à ces derniers le savoir-faire et les techniques, dont les administrations locales et les régions au Japon ont la maîtrise, tels que le traitement des déchets ou le travail du vernis et de la laque.

● **Expert de pays tiers :**

Type d'envoi d'experts pratiqué par la JICA suivant lequel un expert d'un PED est envoyé dans un autre PED en qualité d'expert de la coopération technique, dans le cadre de la coopération Sud-Sud. Les similitudes d'envi-

ronnement, de normes technologiques, de culture et de langue entre les deux pays contribuent à un transfert de technologie plus adapté et plus efficace.

LE JAPON EN COOPÉRATION INTERNATIONALE

● **Fossé numérique :**

Décalage entre ceux qui disposent de l'information et les autres ; désigne l'écart économique qui se creuse entre les riches, qui continuent d'accroître leur puissance économique en cumulant des informations grâce aux ordinateurs et aux équipements de télécommunications, et qui distancent ainsi les pauvres sur le plan économique.

LE JAPON EN COOPÉRATION INTERNATIONALE

● **Homologues :**

Experts techniques locaux qui ont reçu une formation par des experts de la JICA et des JOCV envoyés fournir une assistance technique dans le pays et qui travaillent avec eux.

LE JAPON EN COOPÉRATION INTERNATIONALE

● **Infrastructures :**

Nom générique des biens d'équipement et des installations qui constituent la base des activités économiques. Également appelées équipements collectifs, il existe deux grandes catégories d'infrastructures : les « infrastructures économiques », qui englobent les ouvrages et aménagements requis pour la vie quotidienne tels que l'énergie, les routes, les ports, les cours d'eau, les communications, les bases de l'agriculture, les chemins de fer et les aéroports et l'« infrastructure sociale », autrement dit les services et matériels essentiels pour la vie et l'environnement quotidiens, surtout en matière d'hygiène publique, d'éducation, de logement ou d'alimentation en eau et d'assainissement.

LE JAPON EN COOPÉRATION INTERNATIONALE

● **Jeunes professionnels (Junior Professional Officer (JPO)) :**

Jeunes Japonais qui aspirent à devenir fonctionnaires dans des organisations internationales et reçoivent dans leur emploi une formation pratique. On leur offre la possibilité de travailler pendant un certain temps au sein d'organisations telles que le PNUE, l'ONUDI ou l'OMS, pour développer leurs connaissances dans des domaines spécialisés et acquérir une expérience des opérations internationales. Les JPO sont généralement postés pendant deux ans dans l'un des nombreux bureaux régionaux des organismes internationaux. Le salaire et les indemnités qu'ils perçoivent sont entièrement à la charge du ministère japonais des Affaires étrangères.

L

● **Lassitude de l'aide :**

Situation dans laquelle l'aide des pays industrialisés stagne ou diminue. Cela peut s'expliquer par l'évolution défavorable des affaires financières et le ralentissement économique, mais aussi par l'absence d'effets visibles de l'aide, ce qui fait naître des doutes sur l'opportunité de cette dernière et n'incite pas les pays industrialisés à augmenter les budgets correspondants.

● **Liste du Comité d'aide au développement (CAD) :**

Liste établie par le CAD, elle recense les pays et régions récipiendaires sur lesquels portent les statistiques du CAD et comporte deux parties. La première comprend les PED et la deuxième ceux qui ne sont pas considérés en développement, comme certains pays d'Europe centrale et orientale ou de l'ex-Union soviétique et Singapour, qui ont atteint un niveau de développement relativement avancé.

M

● **Mercado Común del Sur (Mercosur) :**

Marché commun qui associe depuis 1991 l'Argentine, le Brésil, le Paraguay et l'Uruguay.

N

● **Nouvelle stratégie de développement du CAD :**

Stratégie à long terme d'aide au développement adoptée en mai 1996 par le CAD en prévision du XXI^e siècle. Le Japon a joué un rôle clé dans sa formulation. Un «nouveau partenariat mondial» pour la réalisation d'objectifs de développement communs par un partage des responsabilités entre PED et pays avancés y est proposé. Les objectifs de développement sont regroupés en trois catégories – le bien-être économique, le développement social, et une gestion des ressources durable et respectueuse de l'environnement. Parmi les objectifs plus spécifiques à atteindre d'ici l'an 2015 figurent la réduction de moitié de la proportion des personnes vivant dans une pauvreté extrême, l'accès généralisé à l'enseignement primaire dans tous les pays et l'abaissement des taux de mortalité infantile et maternelle.

● **Nouvelle stratégie de traitement de la dette :**

Stratégie fondée sur une proposition faite par Nicholas Brady, ministre américain de l'Économie et des finances, lors d'une réunion du G-7. Partant du principe d'une mise en œuvre d'un plan économique à moyen terme par le FMI et la Banque mondiale, elle est destinée à réduire la dette privée des PED débiteurs à revenu moyen.

P

● **Participation des femmes au développement (PFD) :**

Les femmes jouent un rôle extrêmement important dans les

activités économiques et sociales des PED. Il est essentiel d'obtenir leur participation pour que l'aide au développement soit productive. Cette prise de conscience a mené à la formation du concept de la «participation des femmes au développement» (PFD) dans le cadre des actions menées par les Nations unies pour améliorer le statut féminin et des efforts de développement déployés par les pays concernés. Dans l'optique de la PFD, les femmes sont des vecteurs du développement, et pas simplement des bénéficiaires. Cette approche cherche donc à promouvoir une coopération qui tienne compte de la participation des femmes aux projets de développement. Pour rendre cette participation possible, elle s'efforce d'améliorer la situation sociale et économique des femmes ainsi que la condition féminine en général.

● **Pays les moins avancés (PLMA) :**

Établie sur la base du niveau de revenu des PED, cette classification est utilisée par les Nations unies pour désigner les pays les moins avancés dans leur développement.

● **Problèmes de portée mondiale :**

Problèmes ayant des répercussions au niveau mondial, tels que l'environnement, la population, le VIH/sida, la PFD et le commerce illégal de la drogue, et auxquels seule la coopération internationale peut apporter une réponse.

● **Programme commun d'action :**

Programme d'action signé par le Japon et les États-Unis pour la fourniture d'aide à des PED dans une perspective mondiale. Il est fondé sur la collaboration du Japon et des États-Unis face à des problèmes nécessitant une approche globale, tels que ceux touchant à l'environnement, à la démographie et au VIH/sida.

● **Programme de partenariat :**

Programme d'aide réalisé conjointement et de plein droit avec le Japon par un PED, dont le développement économique résulte d'apports antérieurs d'aide. La JICA met en œuvre des programmes de partenariat tels que l'accueil de stagiaires avec des pays comme Singapour, la Thaïlande, l'Égypte et le Chili.

● **Programme de partenariat local :**

Ce programme permet de répondre aux besoins locaux de plus en plus diversifiés des PED et d'apporter une aide précisément adaptée aux populations locales. Dans ce contexte, la JICA commandite des ONG japonaises, des administrations et des universités locales dotées de l'expérience et du savoir-faire requis sur le plan de la coopération internationale.

● **Programme de partenariat de petite taille :**

Programme dans lequel la JICA commandite des ONG japonaises, des administrations locales et des universités dotées d'une expérience et d'un savoir-faire sur le plan de la coopération internationale dans des domaines tels que le développement social et le soutien politique et institutionnel. Contrairement au programme de partenariat local, les organisations de petite taille sont plus facilement retenues, les projets sont dotés de budgets avoisinant dix

millions de yens et s'étendent sur à peu près un an. Ce programme concerne des projets de coopération à plus petite échelle et beaucoup plus circonstanciés.

● **Programme d'habilitation communautaire :**

Lancé au cours de l'exercice 1997, ce programme s'appuie sur les « initiatives locales pour le bien-être » proposées par le Japon au sommet de Lyon en 1996. Dans ce cadre, les ONG présentes dans les régions concernées (ONG locales) sont investies par la JICA de plusieurs missions : soutien en matière de santé maternelle et infantile ; actions pour le bien-être des personnes âgées, des handicapés et des enfants, et mesures de réduction de la pauvreté.

R

● **Recherche en coopération :**

Mode de coopération technique selon lequel des chercheurs japonais et leurs homologues d'un PED mènent des recherches conjointes aptes à contribuer au développement social et économique de ce pays. La période de coopération s'étend normalement sur trois ans. La JICA envoie des groupes d'experts, accueille des homologues en formation et le cas échéant, fournit des équipements portatifs et assume les dépenses de travail sur le terrain.

● **Renforcement des capacités :**

Il consiste à relever la capacité du récipiendaire à mettre en œuvre et à gérer le processus de renforcement institutionnel, autrement dit le processus par lequel les gouvernements des PED acquièrent leur autonomie.

S

● **Santé générale :**

État de santé dans lequel toutes les fonctions et les processus actifs du système de l'appareil génital ne sont limités par aucune affection ou aucun trouble et sont entretenus de manière satisfaisante à la fois sur le plan physique, mental et social.

● **Sécurité des personnes :**

Ce terme a été utilisé en association avec le « développement centré sur l'être humain » dans le « Rapport sur le développement humain » du PNUD en 1994 pour qualifier la situation dans laquelle les individus sont à l'abri de la faim, de la maladie, et de répressions liées à la race ou à des opinions. Pour le PNUD, elle se définit suivant sept catégories : alimentaire, sanitaire, environnementale, personnelle, communautaire locale, politique et économique.

● **Soutien politique et institutionnel :**

Divers types de soutien destinés à pallier le manque de savoir-faire nécessaire à la mise en œuvre et au fonctionnement d'une économie et des systèmes associés, ainsi que l'insuffisance de ressources humaines requises à cet effet dans un pays opérant la transition d'un ancien système

politique vers une économie de marché. En pratique, cela suppose d'organiser des séminaires sur la démocratisation pour présenter, entre autres, les systèmes juridiques, administratifs et parlementaires du Japon en précisant leur historique, leur état actuel et les expériences accumulées ; l'accueil de stagiaires dans le domaine de la gestion d'une économie de marché et de la gestion administrative ; l'envoi d'experts donnant des conseils sur les politiques à mettre en œuvre.

● **Spécialistes du développement :**

Experts employés par la JICA dans le cadre d'activités de coopération technique. S'ils sont conseillers de haut niveau, chefs de projet ou experts à l'étranger, au Japon, ils conduisent et conseillent divers types de recherches, forment les futurs experts et encadrent les stagiaires étrangers en formation technique.

● **Stage dans le pays :**

Un des programmes de formation réalisés par la JICA. Des ressortissants de PED ayant bénéficié d'une formation dans le cadre de la coopération technique japonaise deviennent à leur tour formateurs pour que la technologie apprise puisse être diffusée et s'implanter dans leur pays en fonction des conditions locales.

● **Stage dans un pays tiers :**

Un des programmes de formation réalisés par la JICA par lequel un PED ou « pays tiers » organise des stages à l'intention des autres pays de la même région afin de leur transmettre les connaissances techniques qu'il a reçues du Japon.

● **Stagiaire accueilli par la JICA à l'initiative d'une administration locale :**

Stagiaire accueilli par la JICA suite à la proposition d'une administration ou toute autre institution locale, pour faire profiter les PED de techniques et savoir-faire locaux, propres à une région tels que production viticole ou articles en fer.

T

● **Transfert de technologie :**

Par le biais de l'enseignement ou de la formation, des organisations et des individus transfèrent des compétences particulières à d'autres organisations et individus afin d'assurer l'assimilation et la diffusion de la technologie transférée. Un tel transfert peut s'effectuer à différents niveaux. Dans le cas de la coopération économique, il est généralement réalisé par un pays ou une entreprise possédant les techniques perfectionnées de production et de gestion nécessaires au développement d'un PED.

Sources :

- Agence japonaise de coopération internationale, *Kokusai Kyoryū Kaigo Kenkyū* (Glossaire des termes de la coopération internationale), première et deuxième éditions, *International Development Journal Co*
- Fonds de coopération économique du Japon, *Kokusai Kyoryū Kaigo Kenkyū* (Dictionnaire des termes de la coopération économique), *Kyo Kokai Shingyō Ka*
- Bureau de la coopération économique, Ministère des Affaires Étrangères, *COE Affairs* (Livre blanc sur l'APC) Association pour le promotion de la coopération internationale
- Documents de l'Agence japonaise de coopération internationale

Bibliographie de l'APD (établie par la JICA)

■ Nouvelle stratégie de développement du CAD

DAC New Development Strategy, Report of the Aid Study Committee on Japan's Official Development Assistance (Vol. 1 : Overview ; Vol. 2 : Sectoral Studies ; Vol. 3 : Country Studies ; Vol. 4 : Country data)

■ Coopération participative du public

Study on Participation of Japanese Disabled People in International Cooperation Programs, Phase 2, Japan International Cooperation Agency.

■ Études thématiques et sectorielles

Sectoral Study on Development Assistance: Environment II

Sectoral Study on Development Assistance: Rethinking Poverty Reduction : PRSP and JICA

Sectoral Study on Development Assistance: Women in Development

Sectoral Study on Development Assistance: Population and Development II

Sectoral Study on Development Assistance: Development and Education

Sectoral Study on Development Assistance: Participatory Development and Good Governance

Sectoral Study on Development Assistance: Local Development and the Role of Government

Sectoral Study on Development Assistance: Peacebuilding Study on Okinawa's Experience in Public Health and Medical Sector ICT for International Development

Participatory Evaluation and International Cooperation Technical Cooperation Toward Upgrading Technical Levels of Rural Women in Developing Countries

■ Études de l'aide par pays et par région

Second Country Study for Development Assistance to the People's Republic of China

Country Study for Japan's Official Development Assistance to Mongolia

Second Country Study for Development Assistance to the Republic of the Philippines

Second Country Study for Development Assistance to the Kingdom of Thailand

Fourth Country Study for Development Assistance to the Republic of Indonesia

Second Country Study for Development Assistance to Malaysia

Country Study for Japan's Official Development Assistance to the Socialist Republic of Vietnam

Country Study for Development Assistance to Lao People's Democratic Republic

Second Country Study for Development Assistance to India

Country Study for Development Assistance to the Kingdom of Nepal

Second Country Study for Development Assistance to the Islamic Republic of Pakistan

Country Study for Development Assistance to the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

Country Study for Development Assistance to the Federative Republic of Brazil

Country Study for Development Assistance to the Arab Republic of Egypt

Country Study for Development Assistance to the Republic of Kenya

Country Study for Japan's Official Development Assistance to the Republic of Senegal

Étude par pays pour l'aide publique au développement du Japon à la République du Sénégal

Country Study for Japan's Official Development Assistance to the Republic of Ghana

Country Study for Japan's Official Development Assistance to the United Republic of Tanzania

Country Study for Japan's Official Development Assistance to the Hashemite Kingdom of Jordan

Regional Study for Development Assistance to Oceania

Regional Study for Development Assistance to Sub-Saharan Africa

Étude régionale pour l'aide au développement à l'Afrique subsaharienne

Regional Study for Development Assistance to Southern Africa

■ Comptes rendus de séminaires

International Symposium on the Roles of JICA and NGOs in Supporting and Strengthening Democratic Institutions in Developing Countries

International Symposium on Local Development and the Role of Government : New Perspectives on Development Assistance

JICA-CIDA Joint Seminar : The Southern African Region Prospects for Development Cooperation Toward the 21st Century

International Seminar on Basic Education and Development Assistance in Sub-Saharan Africa

Séminaire international sur l'éducation de base et l'aide au développement en Afrique subsaharienne

International Symposium on Health Initiatives in the Asian Economic Crisis - Human Centered Approach

■ Publications périodiques

Technology and Development

■ Information générale sur les pays et les projets

Site web de la JICA :

<http://www.jica.go.jp/english/index.html>

Note : Les publications et les documents ci-dessus sont consultables à la Bibliothèque de la JICA.

Bureaux de la JICA et des JOCV à l'étranger

* Adresse postale entre parenthèses

Numéros révisés au 10 septembre 2001

Bureaux de représentation de la JICA

Asie

Bangladesh

JICA Bangladesh Office

ES-A, R-10, Shanti, Sector-Bangla Nagar, DDA-1207, Bangladesh IDB-Bangladesh Nucleo Secretary Educational W&I.

12th Floor, Bangladesh (Banar) P.O. Box No. 9030, DDA-1213, Bangladesh
Tel: +880-21-9126315

Cambodge

JICA Cambodia Office

House No. 36, Street No. 154, Sangkat Phnom Penh 3, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia

(P.O. Box 613, Phnom Penh, Cambodia)
Tel: +855-23-211673-4

Chine

JICA China Office

Room No. 1111, Beijing Fortune Building, 5 Dng Sun Huan Rd, Chaoyang District, Beijing 10004, People's Republic of China
Tel: +86-10-6509-9250

Inde

JICA India Office

2nd Floor, DLF Centre, Sector Marg (Parliament Street), New Delhi-110001, India
Tel: +91-11-331-1700

Indonésie

JICA Indonesia Office

Pilar B B Tower II 23rd Floor R 304, Theoria St, Jakarta Pusat 10150, Indonesia
Tel: +62-21-370-7333

Laos

JICA Laos Office

House No. 351, Nany Village Unit 24, Wat Seng province Road, Sayabouly District, Vientiane, Lao P.D.R.
(c/o JICA Laos Office, P.O. Box 2033, Vientiane, Lao P.D.R.)
Tel: +856-21-41487

Malaisie

JICA Malaysia Office

Suite 2103, Level 21, Menara Citibank, 165, Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: +603-21668900

Mongolie

JICA Mongolia Office

Zlekhbaatar Street 24, Ulaanbaatar, Mongolia (c/o Central P.O. Box 682, Ulaanbaatar 13, Mongolia)
Tel: +976-11-325439

Myanmar

JICA Myanmar Office

No. 33 University Avenue, Yangon, Myanmar (Courtesy Reception à l'ambassade du Japon à l'adresse ci-après)
(Technical Cooperation Section, Embassy of Japan, No. 100, Naraiah Road, Yangon, Myanmar, P.O. Box 441)
Tel: +95-9-527228

Népal

JICA Nepal Office

Pragadaur, Kathmandu, Nepal (P.O. Box 451, Kathmandu, Nepal)
Tel: +977-1-260286

Ouzbékistan

JICA Uzbekistan Office

5th Floor, International Business Center, 107-B, Amir Temur Str., Tashkent 100284, Uzbekistan
Tel: +998-71-120-7906

Pakistan

JICA Pakistan Office

Corridor Headquarters B-1/5, G-52, Islamabad, Pakistan (P.O. Box 1772, Islamabad, Pakistan)
Tel: +92-31-262913

Philippines

JICA Philippines Office

12th Floor, Pacific Star Bldg, Sector G-8, Payson Avenue Corner, M.L. J. Avenue, Makati City, Philippines (P.O. Box 1006, M.L. J. Central Post Office, Makati City, Philippines)
Tel: +63-2-593581

Singapour

JICA Singapore Office

Rossa 01, RELC Bldg, 30, Orange Grove Road, Singapore, 258352
Tel: +65-7349706

Sri Lanka

JICA Sri Lanka Office

192, Gregory's Road, Colombo 7, Sri Lanka (P.O. Box No. 268, Colombo, Sri Lanka)
Tel: +94-11-681245

Thaïlande

JICA Thailand Office

16741, New Parkhill Road, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2-251-1655

Timor oriental

JICA East Timor Office

No. 26 Fard Area, Dili, East Timor (CPA No. 43, Dili, East Timor)
Tel: +570-27931240

Vietnam

JICA Viet Nam Office

11th Floor, Office Tower, Dacha Business Center, 360 Kim Ma Street, Ba Dinh District, Hanoi, Viet Nam
Tel: +84-4-315005

Moyen-Orient et Maghreb

Arabie saoudite

JICA Saudi Arabia Office

Economic Section, Annex of Japanese Embassy, Block No. 55, Araric Bin Awwad Street, Al-Riad District, Riyadh, Saudi Arabia (P.O. Box 90552, Riyadh 11623, Saudi Arabia)
Tel: +966-1-458-2212

Égypte

JICA Egypt Office

World Trade Center 10th Floor, 6191 Corniche El Nile St, Bosh, Cairo, Egypt (P.O. Box 475, Doki, Arab Rep. of Egypt)
Tel: +20-2-5748240

Jordanie

JICA Jordan Office

Safa Al-Salman St., Adel Hajar Commercial Complex-Syria 3rd Floor, Amman, Jordan (P.O. Box 920355, Amman, 11119, Jordan)
Tel: +962-6-5658921

Maroc

Bureau de la JICA au Maroc

C. rue de RL, Rue des Zaïm, Soudi, Rabat, Maroc
Tel: +212-37-68708

Palestine

JICA Office in Gaza

No. 102 Riyal Tower, 13657 Damascus Street, Al-Rimal, Gaza (c/o Taha Nasser, Embassy of Japan, Asia House, 4, Weizman Street, 64239 Tel-Aviv, Israël)
Tel: +972-3-6588291

Syrie

JICA Syria Office

Rafik Kassis Building, Maar Street, Aleppo, Damascus, Syria (P.O. Box 1212, Damascus, Syria)
Tel: +963-11-339359

Tunisie

Bureau de la JICA en Tunisie

18, rue Jaffar El Baroudi, Maraboutine, 100 Tunis, Tunisie (B.P. 264, 1080, Tunis, Tunisie)
Tel: +216-71-785-885

Turquie

JICA Turkey Office

Upper Market, Cad. 45-A B Blok, Galatasaray, 06700 Ankara, Turkey (P.K. 117 Karaköy, 06492, Ankara, Turkey)
Tel: +90-312-447-2530

Afrique

Afrique du Sud

JICA South Africa Office

1st Floor, Bank Forum Bldg, 2nd Floor, Bank Forum Bldg, Telok & Bechtel's South, New Market, Pretoria, Republic of South Africa (P.O. Box 1908, Hatfield, G.P.A., Pretoria, Republic of South Africa)
Tel: +27-12-346-4493

Côte d'Ivoire

Bureau de la JICA en Côte d'Ivoire

7, boulevard F. Roux, ANS-Son, Côte d'Ivoire (P.O. B.P. 1525, ANS-Son 04, Côte d'Ivoire)
Tel: +225-20-2077290

Éthiopie

JICA Ethiopia Office

Work 17, Kefele 11, House No. 222, Addis Ababa, Ethiopia (P.O. Box 5584, Addis Ababa, Ethiopia)
Tel: +251-11-415580

Ghana

JICA Ghana Office

Wako Trust House, Cade Road, Ridge, Accra, Ghana (P.O. Box A.N. 6492, Accra-North, Ghana)
Tel: +233-21-23419

Kenya

JICA Kenya Office

The Robinson Trust Tower 10th and 11th Floor, Upper H.H.R.J., Nairobi, Kenya (P.O. Box No. 8532 Nairobi, Kenya)
Tel: +254-21-724121

Malawi

JICA Malawi Office

Area 13 Plot 5 and 6, Development House Ground Floor, 4th Avenue, Malawi (P.O. Box 30321, Capital City, Lilongwe 3, Malawi)
Tel: +265-771544

Nigeria

JICA Nigeria Office

2nd Floor, AP Plaza, Adekunle Ademola Crescent, Wuse II, Abuja, Nigeria (F.M.B. 5000 Wuse, Abuja, Nigeria)
Tel: +234-9-523-2859

Sénégal

Bureau de la JICA au Sénégal

Immeuble SOGEL, 3 Place de l'Indépendance, Dakar, Sénégal (B.P. 3323, Dakar, Sénégal)
Tel: +221-1-8216919

Tanzanie

JICA Tanzania Office

Plot No. 10333, Main Street, Upanga, Dar es Salaam, Tanzania (P.O. Box 4450, Dar es Salaam, Tanzania)
Tel: +255-22-2113727

Zambie

JICA Zambia Office

Plot No. 54-B, Mandimba Road, Kazungula, Zambia (P.O. Box 30027, Lusaka 10101, Zambia)
Tel: +260-1-201975

Zimbabwe

JICA Zimbabwe Office

Swanage Life Centre, 5th Floor, 71 Esau Moyo Ave, Harare, Zimbabwe (P.O. Box 400, Harare, Republic of Zimbabwe)
Tel: +263-4-252500

Amérique du Nord et Amérique latine

Argentine

Agencia de Cooperación

Internacional del Japon
De Frank R. Jr. 84, P.O. Box 3000 Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4313-8004

Bolivie

Agencia de cooperación internacional del Japon en Bolivia

Av. Viceroyes No. 2674 655500 BAHIA LINDA, Piso 3, La Paz, Bolivia (c/o JICA Postal No. 11447, La Paz, Bolivia)
Tel: +591-2-472221

Bразил

Escritório Assessoria de cooperação do Japon

SCS Quadra 01, Bloco F, Ed. Caruajo Correa, 17 Andar, Brasília, D.F. Brasil (Cruza Postal 09942, Cep 70301-970, Brasília, DF, Brazil)
Tel: +55-61-321-6265

Bразил (Sao Paulo)

Escritório assessoria de cooperação general do Japon em São Paulo

Av. Paulista 37, 1º Andar, Cooq. 11 Paraisópolis, São Paulo - S.P., Brasil, CEP. 04311-902
Tel: +55-11-251-2655

Chili
■ **Agencia de cooperación internacional del Japón**
Av. Andrés Bello 2777, Edificio de La Industria,
Piso 27, of. 2701, Las Condes, Santiago, Chile
Tel: +56-2-263-3095

Colombie
■ **Agencia de cooperación internacional del Japón**
Carrera 7, No. 23-55, Edificio Seguridad Comercial,
Piso 13, Bogotá D.C., Colombia
(Apartado Postal No. 93661, Santa Fe de Bogotá D.C.,
Colombia)
Tel: +57-1-312-1117

États-Unis
■ **JCA U.S.A. Office**
1726 Eye Street, N.W., Suite No. 855,
Washington D.C., 20066, U.S.A.
Tel: +1-202-293-2334

Honduras
■ **Agencia de cooperación internacional del Japón**
Calle Santa Rosa, Colonia Lomas del Mayón,
Casa No 129A, Tegucigalpa, M.D.C., Honduras,
Central America
(Apartado Postal No. 1552, Tegucigalpa,
M.D.C., Honduras, Central America)
Tel: +505-232-6727

Mexique
■ **JCA Mexico Office**
Edificio Nacional 1 415-24 Col Chapultepec 33 calles,
Mexico, D.F., C.P. 11570
Tel: +52-555-554-2476

Panama
■ **Agencia de cooperación internacional del Japón en Panama**
Edificio World Trade Center Panama, Piso 4,
Calle 53 E, Urbanización Marbella,
Ciudad de Panama, República de Panama,
(A22-0930 World Trade Center Panama,
Panama, República de Panama)
Tel: +507-264-9669

Paraguay
■ **Agencia de cooperación internacional del Japón Oficina y Centro en Paraguay**
Presidencia Franco y Aguirre, Edificio Aguirre 11° Piso,
Asunción, República del Paraguay
(Calle 5 de Correo No. 1121, (F.C. 129)
Asunción, República del Paraguay)
Tel: +595-21-91154-7

Pérou
■ **JCA Peru Office**
Av. Argemiro Oeste 1181, Santa Cruz,
Miraflores, Lima, Peru
(Apartado Postal 18-0261, Lima 18, Peru)
Tel: +51-1-221-2433

République dominicaine
■ **Agencia de cooperación internacional del Japón**
Av. Surco, Ca. No. 20, Edificio Torre Esplanada, A.R.D.,
Piso 7, La Jefa, Santo Domingo, República Dominicana
(Apartado Postal No. 1163, Santo Domingo,
República Dominicana)
Tel: +1-809-381-0035

Océanie
Australie
■ **JCA Australia Office**
Suite 605, Level 6, 41 Market Street, Sydney,
NSW 2000, Australia
(P.O. Box 986, G.V.R., NSW 1230, Australia)
Tel: +61-2-929-3530

Fiji
■ **JCA Fiji Office**
74 Floor, Dominion House, Suva, Fiji
(JCA Office Matigau, Suva, Fiji)
Tel: +679-30252

Papouasie-Nouvelle-Guinée
■ **JCA Papua New Guinea Office**
Shop 1A, Second Floor, Garden City, Lot 4,
Seaview 11, Agou Drive, Boronia, N.C.D.,
Papua New Guinea
(P.O. Box 6071, Boronia, N.C.D., Papua New Guinea)
Tel: +679-325-1699

Saoudi
■ **JCA Saudi Office**
Mubal, Agia, Souda
(P.O. Box No. 1625, Agia, Souda)
Tel: +966-2-2512

Europe
Autriche
■ **JCA Austria Office**
Linke Gasse 137A, 1090 Wien, Austria
Tel: +43-1-315650

France
■ **Bureau de la JICA en France**
4, rue Salme-Arce, 75001 Paris, France
Tel: +33-1-40-400421
Royaume-Uni
■ **JCA United Kingdom Office**
45 Old Broad St., London, W1S 4AG, U.K.
Tel: +44-20-7493-0645

Bureaux de la JICA et des JOCV

Bhoutan
■ **JCA/JOCV Bhutan Office**
Dzong Lhasi Menchial Chorten, Thimphu, Bhutan
(P.O. Box 217, Thimphu, Bhutan)
Tel: +975-2-322630

Botswana
■ **JCA/JOCV Botswana Office**
14 Floor, P.O. Box 976591, Kasasa Road,
Gaborone, Botswana
(Private Bag 00369, Gaborone, Botswana)
Tel: +267-312176

Bulgarie
■ **JCA/JOCV Bulgaria Office**
NEK Office BLDG., 10th Floor,
Bulgaria Square 1, 1014 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-586-1517

Costa Rica
■ **JCA/JOCV Costa Rica Office**
Residencia Montecarlo, Zapote,
Avenida 16 y Calle 28, del Parque de los Margenes,
Edif. Sur, 110000 Orosi, San José, Costa Rica A.C.
(Apartado Postal 866-2010, Zapote, San José,
Costa Rica A.C.)
Tel: +506-2-251114

États fédérés de Micronésie
■ **JCA/JOCV FSM Office**
3rd Floor, Meria's Building, Kaselehk Street,
Koror, P.O. Box 9041, Federated States of Micronesia
(P.O. Box G, Koror, P.O. Box 9041,
Federated States of Micronesia)
Tel: +691-329-3350

Costa Rica
■ **JCA/JOCV Guatemala Office**
Oficina de Visitas y Apoyos
14 Calle, 5-56 Zona 10 Guatemala
Edificio Universos 12 Nivel Oficina 1301, Guatemala
(Apartado Postal No. 269-A, Guatemala, Guatemala)
Tel: +502-2-361319

Hongrie
■ **JCA/JOCV Hungary Office**
1975 Budapest, Rákóczi Utca 117A, Hungary
Tel: +36-1-267584

Jamaïque
■ **JCA/JOCV Jamaica Office**
14th Floor, Island Life Centre 6, St. Lucia
Avenue, Kingston 3, Jamaica (W.I.)
(P.O. Box 4530, C.S.O., Kingston, Jamaica (W.I.)
Tel: +1-876-9294769

Kirghizistan
■ **JCA/JOCV Kyrgyz Office**
3rd Floor, TESKO Office Bldg.,
263 Semenovskaya Str., Bishkek 720110, Kyrgyz Republic
Tel: +996-312-465774

Nicaragua
■ **JCA/JOCV Nicaragua Office**
Hospital Militar, 1 Cuadra al lado, 1 y 12
Cuadra Abajo, Barrio Bolonia Managua, Nicaragua
(Hospital Militar, 1e al lado, 1 y 12e Abajo,
Barrio Bolonia P.O. Box 509, Managua, Nicaragua)
Tel: +505-2-264323

Niger
■ **Bureau de la JICA et des JOCV au Niger**
B. rue des Lacs, Avenue Pasteur, Niamey, Niger
(B.P. 19026, Niamey, Niger)
Tel: +227-7-735569

Palau
■ **JCA/JOCV Palau Office**
George Ngelesol Commercial Building,
Koror, Palau 96940 (P.O. Box 6947, Koror, Republic of
Palau 96942)
Tel: +687-483-5373

Pologne
■ **JCA/JOCV Poland Office**
Al. Jana Pawła 11 13, 14 Floor, Warszawa, Poland
(Al. Jana Pawła 11 13, 14 Floor, 00-116 Warszawa, Poland)
Tel: +48-22-6270154

Roumanie
■ **JCA/JOCV Romania Office**
Aleea Nicolae Bălcescu, 3rd Floor, Sector 1,
Bucarest, Roumanie
(P.O. Box 673, A. Bălcescu, Roumanie)
Tel: +40-1-2151723

Salvador
■ **JCA/JOCV El Salvador Office**
Oficina Residente Representativa de
JICA/JOCV
Calle del Mirador No. 15-268, Colonia Escalón,
San Salvador, El Salvador, C.A.
(Apartado Postal No. 01-114, San Salvador, El
Salvador, C.A.)
Tel: +503-2630949

Solomon (Îles)
■ **JCA/JOCV Solomon Office**
Suite 1 de la détermination de la situation sur le plan
statistique, seul le personnel local est en activité
actuellement. Pour plus d'informations, veuillez
adresser vos demandes à la Division de la gestion
générale des bureaux à l'étranger
(Operations Office General Management Division)
Tel: +61-3-5552-5611

Tonga
■ **JCA/JOCV Tonga Office**
3rd Floor, National Reserve Bank of Tonga Building,
Sakoa Road, Fasa, Nuku'alofa, Kingdom of Tonga
(P.O. Box 113, Nuku'alofa, Kingdom of Tonga)
Tel: +676-23072

Vanuatu
■ **JCA/JOCV Vanuatu Office**
2nd Floor, Hong Kong & New Zealand House,
Port Vila, Vanuatu
(Private Mail Bag 005, Port Vila, Vanuatu)
Tel: +678-23546

Bureaux des JOCV

Belize
■ **JOCV Belize Office**
Apt. 201, Belize Marina Towers, Belize City,
Belize, C.A.
(P.O. Box No. 224, Belize, C.A.)
Tel: +501-2-34494

Burkina Faso
■ **Bureau des JOCV au Burkina Faso**
Immeuble CGR, 7e étage, Avenue de la
Résidence du 17 Mai, Ouagadougou,
Burkina Faso
(61 BP 1454, Ouagadougou 01, Burkina Faso)
Tel: +226-230766

Djibouti
■ **Bureau des JOCV à Djibouti**
Rue de Kampala, Port du Héraon, Djibouti,
République de Djibouti
(B.P. 2021, Djibouti, République de Djibouti)
Tel: +253-238051

Équateur
■ **JOCV Ecuador Office**
Rafael 653 Y Av. Amazonas,
Edificio Pichincha Celso, Piso 913,
Quito, Ecuador
(P.O. Box 17-21-0196, Quito, Ecuador)
Tel: +593-2-2230426

Madagascar
■ **Bureau des JOCV à Madagascar**
Hotel Sanga, Route d'Andohahelo,
Antananarivo, Madagascar
(Avenue de la Paix, B.P. 3834, Antananarivo,
Antananarivo, Madagascar)
Tel: +33-20-2020534

Maldives
■ **JOCV Maldives Office**
Rafugee Agge, 1st Floor, Colaba Male, Maldives
(P.O. Box 2007 Male, Republic of Maldives)
Tel: +960-32-2649

Marshall (Îles)
■ **JOCV Marshall Office**
14 Floor, P.O. Complex, P.O. Village Majuro Av. 1,
304 96769 Rep. of The Marshall Islands
(P.O. Box F, Majuro, 304 96769 Rep. of The
Marshall Islands)
Tel: +692-625-5407

Ouganda
■ **JOCV Uganda Office**
East African Development Bank Building,
5th Floor, Plot No. 4, Nile Avenue, Kampala,
Uganda
(P.O. Box 12162, Kampala, Uganda)
Tel: +256-41-254326

Saint-Lucie
■ **JOCV St. Lucia Office**
23 Broad Street, 2nd Floor of Kingston Building,
Castries, St. Lucia, W.I.
(P.O. Box 1942, Castries, St. Lucia, W.I.)
Tel: +1-759-453-6032

**Siège de la JICA
et antennes au Japon**

Siège

Agence japonaise de coopération internationale
(Japan International Cooperation Agency)
6-13F, Shinjuku Majnds Tower, 1-1, Yoyogi 2-chome,
Shibuya-ku, Tokyo 151-8558
Tél. : +(81-3)-5352-5311-4
Site internet : <http://www.jica.go.jp/english/index.html>

Centre de formation des JOCY

[Hiroo]
2-24, Hiroo 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012
Tél. : +(81-3)-3400-7717

Antennes régionales

- **Institut de coopération internationale**
10-5, Ichigaya Hozomura cho, Shinjuku-ku, Tokyo 162-8433
Tél. : +(81-3)-3269-2911
- **Centre international de Hokkaido**
[Sapporo]
4-25, Minami, Honcho 16-chome, Shiroishi-ku,
Sapporo, Hokkaido 003-0026
Tél. : +(81-11)-866-8333
- **Centre international de Hokkaido**
[Obihiro]
1-2, Nishi 20-jo Minami 6-chome, Obihiro,
Hokkaido 080-2470
Tél. : +(81-155)-35-1210
- **Centre international de Isekuha**
3-6 Koyadai, Isekuha, Itoya 305-0074
Tél. : +(81-298)-38-1111
- **Centre international de Tokyo**
49-5 Nishikara 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066
Tél. : +(81-3)-3455-7051
- **Centre international de formation de Hachioji**
31-2, Akatsuki-cho 2-chome, Hachioji,
Tokyo 192-0043
Tél. : +(81-426)-26-5411
- **Centre international de formation des pêcheurs, Kanagawa**
25-1 Nagai 5-chome, Yokosuka,
Kanagawa 238-0316
Tél. : +(81-468)-57-2254
- **Centre international de Chubu**
2-73, Karasui, Meito-ku, Nagoya,
Aichi 465-0091
Tél. : +(81-52)-702-1391
- **Centre international d'Osaka**
23-1, Nishioyokawa cho, Ibaraki,
Osaka 567-0058
Tél. : +(81-726)-41-6200

● **Centre international de Hyogo**

4-29 Wakinohama-kaigan-dori, Chuo-ku,
Kobe, Hyogo 651-0073
Tél. : +(81-78)-734-5175

● **Centre international de Chugoku**

3-1, Kagamiyama 3-chome, Higashi Hiroshima,
Hiroshima 739-0046
Tél. : +(81-824)-21-6300

● **Centre international de Kyushu**

2-1, Hirano 2-chome, Yahata Higashi-ku, Kitakyushu,
Fukuoka 805-8505
Tél. : +(81-93)-671-6311

● **Centre international d'Okinawa**

1143-1, Aza Maeda, Urasoe,
Okinawa 901-2552
Tél. : +(81-98)-876-6000

● **Centre de l'émigration**

16-5, Nishi-machi, Isogo-ku, Yokohama,
Kanagawa 235-0007
Tél. : +(81-45)-751-1121

● **Centre de formation de Nibonomatsu**

4-2, Aza Nagasaki, Nagata, Nibonomatsu,
Fukushima 964-5558
Tél. : +(81-243)-24-3200

● **Centre de formation de Komagane**

15, Akaho, Komagane, Nagano 399-4117
Tél. : +(81-265)-82-6151

● **Antenne de Tohoku**

15F, Sendai Daishi Seimei Tower Bldg., 6-1,
Khiban-cho 4-chome, Aoba-ku, Sendai,
Miyagi 980-0811
Tél. : +(81-22)-223-5151

● **Antenne de Hokuriku**

3F, RIFARE Bldg.,
5-3, Hozomachi 1-chome, Kanazawa,
Ishikawa 920-0853
Tél. : +(81-76)-233-5931

● **Antenne de Shikoku**

13F, 114 Bldg.,
5-1, Karrei-cho, Takamatsu,
Kagawa 760-0050
Tél. : +(81-87)-833-0201

Note pour les utilisateurs du CD-ROM

Pour des raisons d'ordre technique, les informations contenues sur le CD-ROM sont en anglais.

Annexe du Rapport annuel 2001 de l'Agence japonaise de coopération internationale (JICA), le CD-ROM présente les données statistiques de l'exercice 2000.

1. Présentation du CD-ROM

Le CD-ROM contient les éléments suivants :

- Readme.txt *1
- Data (Dossier) *2

*1 Le suffixe « .txt » indique qu'il s'agit d'un fichier texte.

*2 Les statistiques de la JICA pour l'exercice 2000 figurent dans le dossier « Data ».

Le CD-ROM est une application auto-exécutable faisant appel à l'outil de développement FileMaker (éléments logiciels : ©1934-2001 FileMaker, Inc., Tous droits réservés).

Les fichiers contenus dans le dossier « Data » sont tous nécessaires pour l'exécution du CD-ROM. Vous devez donc copier tous les fichiers et dossiers sur le disque dur avant utilisation.

Pour plus d'informations, lisez le fichier « Readme.txt » sur les données et leur utilisation.

2. Configuration requise

Ce CD-ROM peut être utilisé sur PC (Windows) et Macintosh.

Suivant le système dont vous disposez, la configuration est la suivante :

<Windows>

- PC 486/33 doté d'un processeur Intel
- 16 Mo de mémoire vive (RAM)
- disque dur disposant au moins de 20 Mo d'espace libre
- lecteur de CD-ROM
- Windows 95, avec Internet Explorer 4.0 ou Windows NT 4.0 (et Service Pack 3)

Note : Les deux fichiers (shfolder.dll et comctl32.dll) nécessaires à l'application auto-exécutable sont installés par : Windows NT 4.0 (avec Service Pack 3) ou par Internet Explorer 4.0

<Mac OS>

- Power Macintosh ou Mac OS avec un processeur PPC 601 ou plus
- 16 Mo de mémoire vive (RAM) au minimum
- disque dur disposant de 24 Mo d'espace libre
- lecteur de CD-ROM
- Système 8.1

3. Droits d'auteur

- (1) Les données du CD-ROM sont déposées par l'Agence japonaise de coopération internationale.
- (2) Microsoft, Microsoft Windows, Windows NT et le système d'exploitation Windows sont des marques de commerce enregistrées ou déposées par Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- (3) Apple, Macintosh, Mac, Mac OS et Power Mac sont des marques déposées de Apple Computer, Inc., Tous droits réservés.
- (4) Filemaker est une marque déposée de FileMaker, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays et le logo du dossier de fichiers est une marque déposée de FileMaker, Inc.
- (5) Tous les autres noms de produits ou de marques sont déposés ou enregistrés par les sociétés correspondantes.

L'Agence japonaise de coopération internationale et FileMaker Inc. déclinent toute responsabilité concernant la validité et la fonctionnalité du logiciel et des données contenues sur ce CD-ROM, et pour tout dommage pouvant résulter de son utilisation.

La reproduction du logiciel et/ou des données figurant sur ce CD-ROM est interdite sans autorisation préalable.

©Agence japonaise de coopération internationale, 2001

Agence japonaise de coopération internationale Rapport annuel 2001

Date de publication de la version japonaise : 1^{er} octobre 2001

Sous la direction de l'Agence japonaise de coopération internationale
Shinjuku Maynds Tower, 1-1, Yoyogi 2-chome,
Shibuya-ku, Tokyo 151-8558, Japon

Tél : +(81-3)-5352-5311

Site internet : <http://jica.go.jp/english/index.html>

Édition française publiée en juin 2002

Sous la direction du Bureau de la JICA en France
8, rue Sainte-Anne, 75001 Paris, France

Tél : +(33)0-1 40 20 04 21

Site internet : <http://www.jica.fr>

Traduction Claude Chevreuil

Impression Blue Valley

© Agence japonaise de coopération internationale, 2001

Note pour l'interprétation des données statistiques du CD-ROM

Pour des raisons d'ordre technique, les informations contenues sur le CD-ROM sont en anglais.

1. Directives pour l'établissement de statistiques :

- (1) Les données des tableaux s'appuient sur les « Directives de la JICA pour l'établissement de statistiques. »
- (2) Les résultats concernent la période comprise entre le 1^{er} avril 1952 et le 31 mars 2001.
- (3) L'année fiscale japonaise court du 1^{er} avril au 31 mars de l'année suivante.
- (4) Les noms de pays sont indiqués conformément aux directives de la JICA.
- (5) Les rubriques utilisées représentent les catégories (99 champs) qui figurent dans les « Directives de la JICA pour l'établissement de statistiques. »
- (6) La répartition par région suit six zones géographiques :
 - Asia (Asie), • The Middle East (Moyen-Orient et Maghreb),
 - Africa (Afrique), • Latin America (Amérique latine),
 - Oceania (Océanie) et • Europe (Europe).
 Notes : 1) Depuis l'exercice 1999, la zone « Europe » n'intègre plus les huit pays d'Asie centrale et de Transcaucasie inclusés dans la zone « Asia ». Aussi, selon l'exercice, les résultats de ces pays figurent dans l'une ou l'autre de ces deux régions.
2) La zone « The Middle East » s'étend à l'ouest de l'Afghanistan et au nord du Sahara qui délimite la zone « Africa ».
- (7) Les programmes de la JICA sont classés en huit catégories :
 - 1) « Technical Cooperation Programs » (Programmes de coopération technique) : « Acceptance of Technical Training Participants » (Accueil de participants à une formation technique), « Youth Invitation Program » (Programme d'invitation de jeunes adultes), « Dispatch of Technical Cooperation Experts » (Envoi d'experts de la coopération technique), « Follow-up Work » (Activités de suivi), « Project-type Technical Cooperation » (Coopération technique de projet type), « Development Study » (Études de développement) ;
 - 2) « Grant Aid Program » (Programme de coopération financière non remboursable) ;
 - 3) « Dispatch of Japan Overseas Cooperation Volunteer (JOCV) » (Envoi de volontaires japonais pour la coopération à l'étranger (JOCV)) ;
 - 4) « Development Cooperation Program » (Programme de coopération pour le développement) ;
 - 5) « Emigration Service Program » (Programme du service de l'émigration) ;
 - 6) « Disaster Relief Program » (Programme des secours internationaux d'urgence) ;
 - 7) « Recruitment and Training of Qualified Persons Program » (Programme de recrutement et de formation d'experts) ;
 - 8) « Welfare of Experts Program » (Programme de bien-être des experts).
- (8) Les programmes sont regroupés selon huit types d'activité :
 - « Acceptance of technical training participants » (accueil de participants à une formation technique), • « dispatch of experts » (envoi d'experts), • « dispatch of study team members » (envoi de missions d'étude), • « dispatch of JOCV » (envoi de JOCV), • « dispatch of other volunteers » (envoi d'autres volontaires), • « provision of equipment » (fourniture d'équipement), • « departure service to emigrants » (activités de soutien aux émigrés) et • « project-type technical cooperation » (coopération technique de projet type).
- (9) Le total des résultats d'un exercice donné (fondés sur le budget de l'année correspondante) inclut le nombre de stagiaires accueillis au Japon

durant l'exercice « new participants » (nouveaux participants), d'experts « new experts » (nouveaux experts), de membres de missions d'étude « new study team members » (nouveaux membres de missions d'étude), de JOCV « new members of JOCV » (nouveaux JOCV) et de personnes nouvellement émigrées « new Japanese emigrants » (nouveaux émigrés japonais). Suivant ce principe, le nombre de personnes en poste à l'étranger ou séjournant au Japon pendant plusieurs années consécutives (par exemple, l'exercice donné, le suivant et le prochain) est comptabilisé au titre des résultats de l'année de l'affectation outre-mer ou de l'arrivée au Japon et n'est donc pas comptabilisé dans les résultats des autres années (par exemple, l'exercice suivant ou le prochain).

- (10) Les résultats pour l'exercice 2000 incluent le nombre de personnes arrivées au Japon ou envoyées à l'étranger et poursuivant les activités demandées durant l'exercice précédent (à l'exclusion des émigrés).
- (11) Les dépenses relatives à l'envoi de missions d'étude dans plusieurs pays figurent dans la colonne « unclassified » (non classé) depuis l'exercice 1954, excepté toutefois entre l'exercice 1974 et l'exercice 1993, période durant laquelle elles étaient divisées par le nombre de pays concernés et ajoutées aux résultats par pays.
- (12) Les dépenses se rapportant à la formation au Japon de stagiaires étrangers à la demande d'organisations internationales ont été affectées aux résultats des pays en développement bénéficiaires entre l'exercice 1952 et l'exercice 1979, puis incorporées dans la colonne « international organizations » (organisations internationales).
- (13) Selon à un examen réalisé durant l'exercice 1957, la ventilation des résultats relatifs aux îles du Pacifique territoire des États-Unis et à l'île de Yap a été ainsi modifiée :
 - 1) L'ensemble des résultats antérieurs à l'exercice 1951, notamment le nombre de personnes et les dépenses pour les îles du Pacifique territoire américain ont été incorporés dans les données concernant les îles Mariannes, les îles Marshall et la Micronésie.
 - 2) Les résultats relatifs à l'île de Yap sont distincts avant l'exercice 1964, ensuite ils sont regroupés dans les données concernant la Micronésie.

2. Résultats par pays

- (1) Les résultats par pays sont répartis par programme et par secteur.
- (2) Les résultats des programmes de coopération intrarégionale sont indiqués dans la colonne « unclassified » (non classé) alors que la dénomination « unclassified (worldwide) » (non classé (international)) fait référence aux résultats des programmes de coopération réalisés dans plusieurs régions.
- (3) Le nombre de personnes accueillies au Japon ou envoyées à l'étranger à la demande d'organisations internationales est venté par pays et par organisation internationale et ne figure pas dans les résultats de la coopération bilatérale.

3. Abréviations

EN « Exchange of Notes » (EN, Échange de notes)

Peut être défini comme une sorte de traité dans son acceptation la plus restrictive. Il consiste en un échange de notes verbales entre au moins deux pays ou organisations internationales. Le contenu du programme d'aide est spécifié dans les notes élaborées par les autorités du pays donneur et du pays en développement bénéficiaire. Par l'échange de notes, les deux gouvernements s'engagent à s'acquiescer de leurs obligations respectives en vue d'assurer la bonne exécution d'un projet de coopération financière non remboursable.

RD « Record of Discussions » (RD, Procès-verbal des discussions)

Le RD est rédigé par la JICA et l'organisme partenaire du pays en développement, avant le démarrage d'un projet de coopération technique de projet type. Ce document définit le contenu du projet de coopération. Il est signé par un représentant de chacune des deux parties intervenant dans le projet.

